

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 24 de agosto de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.179



1991, un mal año económico.

## La economía segoviana se desacelera al mismo ritmo que en toda la región

Los índices económicos de la provincia de Segovia referidos al año 1991, mantienen una desaceleración en consonancia con el resto de las provincias castellano leonesas y similares a los del entorno nacional e internacional.

Así se afirma en un estudio recientemente publicado por la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta sobre la coyuntura económica de la Comunidad.

El informe elaborado por la

Junta ofrece datos de todos los sectores económicos que han sido recogidos hasta mediados de marzo del presente año y señalan la menor incidencia del paro en toda la región.

(Pág. 5)



Jorge Sanz Pastor.

PEÑALOSA

Para Lucas, la situación económica en la región es "prudentemente buena, pero no boyante"

## La Junta pedirá ayuda para aplicar un plan de mantenimiento del Acueducto

La Junta de Castilla y León pedirá ayuda a otras instituciones nacionales y europeas para poner en marcha un plan de mantenimiento permanente del Acueducto, según ha anunciado hoy su presidente, Juan José Lucas.

Lucas, junto a otras autoridades provinciales y regionales, ha recorrido hoy el gran andamiaje instalado en el Acueducto, horas antes de incorporarse a su despacho oficial tras las vacaciones de verano.

El presidente de la Junta indicó que el Gobierno autonómico se hará cargo del gasto de las obras urgentes para consolidar los sillares y dovelas con peligro de desprendimiento. No obstante, a la hora de elaborar un plan de mantenimiento, se recurrirá a las adminis-



Lucas se quitó la chaqueta y comprobó el estado del Acueducto desde el andamio.

PEÑALOSA

traciones central y europea.

Por otro lado, Lucas dijo

que la situación económica de la región es "prudentemente

buena, aunque no boyante".

(Pág. 3)

## El Gobierno va contra los funcionarios, según CSIF

Las últimas medidas económicas adoptadas por el Gobierno perjudican a los trabajadores en general y a los empleados públicos en particular, según el presidente provincial del sindicato CSI-CSIF, Jorge Sanz Pastor.

Así lo afirma en un escrito remitido a nuestra Redacción, en el que señala que la subida de las retenciones del IRPF en dos puntos supone una disminución a cuenta del poder adquisitivo de los trabajadores, que "puede verse peor tratado si se confirma el incremento de las tarifas contributivas". Según Sanz Pastor, el conjunto de medidas "podría suponer una disminución en la liquidez de las familias españolas" que, en el caso de los funcionarios, supondría un descenso del doce por ciento.

El escrito finaliza pidiendo que cesen en sus cargos "aquellos que alegremente incrementaron plantillas no justificadas de empleados públicos".

(Pág. 4)

## La Segoviana se adjudicó el trofeo Diputación de Guadalajara

La Gimnástica Segoviana se proclamó ayer campeona del trofeo Diputación de Guadalajara, al derrotar al Azuqueca por 2-3, en un encuentro muy emocionante. El conjunto azulgrana se impuso también el sábado al Guadalajara por 1-5.

Por otro lado, ayer hizo su presentación en el campo de "La Mina" el nuevo C.P. Monteresma-San Lorenzo, cuya plantilla está compuesta por 19 jugadores, la mayoría de ellos nuevos en Tercera División. Esta circunstancia presenta al conjunto de Palazuelos como una de las incógnitas de la próxima liga.

En cuanto al cuadrangular "Villa de Cuéllar", el triunfo correspondió al Valladolid Deportivo tras derrotar en la final al Getafe por dos goles a cero.

En el partido por el tercer y cuarto puesto, el conjunto cuellarano se impuso al Iscar por 4-2.

Ayer finalizó también el torneo de tenis Raimundo Orejana II Trofeo Mercedes, que se ha disputado en las pistas del club Juan Bravo, y en el que el jugador madrileño Jesús Manteca volvió a repetir triunfo por segundo año consecutivo.

(Págs. 14, 15 y 16)

## AL DIA

**4** Las obras del Archivo Histórico comenzarán en 1993

**10** Gorbachov dice haber abandonado el socialismo estalinista

**10** Según el CGPJ, el Gobierno prevaricaría si acordara una tregua con ETA

**12** Palestinos e israelíes reinician conversaciones de paz



El sector agrario, cimiento de la economía regional.

A.S.

## Sigue bajando la aportación de Castilla y León al PIB nacional

La aportación de Castilla y León al Producto Interior Bruto (PIB) nacional mantiene un progresivo descenso desde media-

dos de los años 80. Según el Servicio de Estudios del BBV, ésta fue del 5,72% el año pasado, frente al 6,05 de 1985. (Pág. 9)

**CONFECCION**  
En rebajas-Verano  
Camisa M.C. ... 1.090  
Pantalón ..... 2.195  
Polos ..... 1.475  
PRECIOS "ESPECIALES"  
EN INFINIDAD DE PRENDAS  
**Confecciones DIEZ**

**DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO**

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

## MADE IN SPAIN

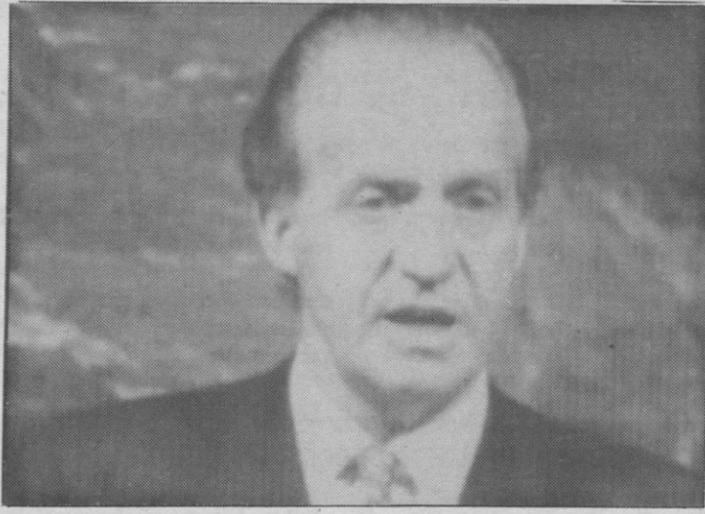
## El Rey, la mejor imagen del país

GRACIANO PALOMO

Hemos contemplado esta semana la escenificación pública de un curioso sainete sobre las presuntas andanzas amoroso-personales del rey Juan Carlos; a una avalancha de portadas rosas sobre el inminente matrimonio del Príncipe de España; a la rumorómetra certificación del can-sancio definitivo del presidente —al parecer mediatizado y triste en Doñana—, y a un sinfín de culebrones tan propios del solsticio pero que vienen a poner de relieve cómo bajan de revueltas las aguas por el maltrecho Manzanares que circunda el viejo Palacio de Oriente.

Tengo que decir y digo, en primer lugar, que la lógica del tiempo que nos toca vivir se compadece malamente con la idea de una Monarquía hereditaria, intocable, sacralizada, cortesana y privativa. Toda institución que no resulte del refrendo popular y censitario parece algo sacado del túnel del tiempo y en esa lógica aplastante a resultados, insisto, del devenir histórico lo natural es la forma republicana de gobierno y de organización de la vida pública. Pero como todo día tiene su afán, y aún su malicia, toda regla conlleva su excepción. Unos mismos patrones históricos no valen por igual para el conjunto de los pueblos.

Ese mismo sentido común —tan enraizado en las gentes de esta tierra— nos indica que abrir en estos momentos un debate gratuito sobre la institución más respetada por el pueblo es una barbaridad. Y si se me apura ni siquiera la institución. La imagen pública nacional e internacional de Juan Carlos y Sofía es de primera magnitud y se puede afirmar con justeza que difícil-



Juan Carlos I.

ARCHIVO

mente el Estado desde el siglo XV ha estado mejor representado. Hoy todo es imagen; siempre lo fue de cualquier forma que se conciba.

## ESTRATEGIA EXTRAÑA

La pareja real española ha sido astuta, hábil e inteligente. Sobre todo, los dieciséis años de reinado se han caracterizado por hacer de la necesidad virtud. No lo tuvieron fácil (sobre todo en los silencios) y no lo van a tener fácil. Y menos su sucesor.

Pese a los lametraserillos in-misericordados que se arrastran como súbditos no han permitido por asomo que se cree la "camarilla", los "validos" o los "cortezanos". De caer en esa trampa en un país como España (lleno de resentimiento y voluble) hubieran durado menos que un buñuelo a la puerta de un kindergarden.

Hoy, aquí y ahora, sin una persona como el rey pilotando —sin gobernar— la nave del Estado, esto se pondría intransitable. De

manera especial en lo relativo a la configuración y permanencia de España como nación y como país, así como su representación en el mundo exterior. Entonces, ¿a qué viene esa "campana" contra el Monarca?

Con una contundencia inusual, el general Fernández Campo, jefe de la Casa Real, ha dicho claramente que responde a una estrategia contra el Jefe del Estado diseñada por alguna —se apunta directamente a Mario Conde y su camarilla de asesores millonarios— con vistas a pulverizar el principal activo de la "España triunfante". No deja de resultar curioso que el ataque contra el corazón más vivo y explorable del país se haga desde Italia y en un momento de máxima rentabilidad exterior e interior de la imagen real. Lo realmente llamativo es que algunos medios españoles (que por vender un ejemplar ponen en almohada a su propia madre) se hagan eco de informaciones aparecidas en "revistas basura".

## El despilfarro público Un recuerdo monumental

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

El descalabro de la "Expo" de Sevilla está cantado a casi dos meses de su clausura. Pero a nadie con dos dedos de frente puede cogerle de sorpresa, pues era de prever por dos razones. La primera, el derroche realizado difícilmente podía ser cubierto y, la segunda, que no se le ocurre ni al que asó la manteca organizar la "Expo" durante los meses de verano en una ciudad donde en los meses de julio y agosto, incluso septiembre, pueden freirse huevos al sol.

Se habla de la friolera de más de tres billones de pesetas gastados en "los fastos del 92". Esto, junto al general derroche del gasto público que es habitual por parte del Gobierno ha hecho que la prensa de allende las fronteras lo tilde de "megalomanía socialista". Otros hablan de ínfulas de nuevos ricos. Pero lo malo es que se trata de una megalomanía y de unas ínfulas, en todo caso, a costa del dinero de los demás, o sea, a costa del bolsillo de todos los españoles.

Los comentaristas políticos y

casi todo el mundo están de acuerdo en que el "ajuste" decretado por el Gobierno es una clara consecuencia del derroche de "los fastos del 92". Donde se gasta mucho más de lo que hay, no puede por menos que sobrevenir el descalabro. Pero igualmente se está de acuerdo en que el tal "ajuste" no servirá para nada. Y se explica. Se trata de un mal remiendo de remendón en un zapato descuajeringado.

¿Pero puede imponerse a todo un pueblo un "ajuste" o puede obligarse a que se apriete el cinturón porque ellos se están dedicando a gastar alegremente, el dinero de todos? ¿Dónde se ha visto eso! En una democracia, el pueblo ha de exigir responsabilidades por el mal empleo del dinero público.

Pero parece ser que el pueblo es siempre el gran pagano y que se someterá a las medidas económicas tomadas, tan manso y tan dócil como ellos se lo figuran, para correr el cinturón hasta el último agujero. Es "el pueblo paciente", dijo Quevedo, que "llega a recelar que impongan gabelas por el respirar". Pero los tiempos han cambiado.

JESUS LOPEZ MEDEL

No es el caso recordar la figura de San José de Calasanz, patrono universal de la Escuela Popular Cristiana, nominado así por el Papa Pío XII, a las pocas fechas en que se aprobaba la Declaración de Derechos Humanos en 1948. La extensión del derecho a la educación, la libertad de enseñanza y la opción prioritaria de los padres, había tenido un respaldo —sin confesarlo— en el famoso artículo 26. Muchas ciudades europeas y buena parte de las españolas e hispanoamericanas han recordado con una calle bien a las escuelas pías, bien a San José de Calasanz.

Aunque parezca extraño, y a pesar de que Segovia guarda testimonios históricos y actuales del papel de los escolapios y calasancios en las tareas educativas, ni San José de Calasanz o las Escuelas Pías tienen una calle, una avenida, un recuerdo monumental. Me atrevo a través de su periódico a sugerirlo a sus municipios. Creo que a los escolapios, siempre sencillos y discretos, les gustaría.

## —CIUDADANO NICO—

## Puntualizando

ENRIQUE GARLA

No negaremos que somos fieles seguidores de la información, bien sea ofrecida por medio de imágenes, ondas radiofónicas o en letras impresas. Y por estar atentos a la noticia, resulta lógico que siempre encontremos en nuestra agenda de notas el tema que pueda servirnos para un nuevo comentario.

Pero, en esta ocasión, no es noticia que proceda de alguno de los puntos citados, pues la que intentamos analizar se deriva de una pregunta que con demasiada frecuencia vienen repitiéndose los ciudadanos españoles y que, en estos días, volvía a presentarse en una reunión de amigos. Se formuló con referencia a quién trabaja en este país. Y de unos y otros, opiniones todas cercanas a lo que creemos es la realidad, que aquí hoy vamos a exponer:

—"Ciertamente que en cualquier centro de trabajo—incluidos organismos oficiales— sigue manteniéndose la concesión de media hora para que los empleados "degusten" sus bocadillos de la mañana o el "cafelito" a que tan adictos somos los españoles. Y lo consideramos justo. Pero digamos que en contra de estos permisos—por los abusos que algunos cometen— no dejan de presentarse quejas que merecen tenerse en cuenta. Descansos en el trabajo, sí, pero controlados a fin de que esa media hora no se transforme en sesenta minutos o sea concesión que se repita por dos o tres veces más en el transcurso de la jornada laboral.

Control para que las censuras no se deriven por quejas en que la razón (en una mayoría de casos) la tienen los ciudadanos, ya que, por estas ausencias, se obliga a los perjudicados a que tengan que aceptar esperas demasiado prolongadas para lograr ser debidamente atendidos en un servicio público que encuentran abandonado.

¿Cuándo se trabaja y quiénes trabajan en este país? Entre lo que dejamos señalado, las huelgas, las fiestas y los fines de

semana con largos puentes que todo lo paralizan, claro está que hoy se trabaja muy poco—algunos más que poco— y sin aceptar responsabilidades.

Y así las cosas, resulta explicable el frenazo de Lisboa; pues "qué otra reacción puede esperarse cuando se llega a conocer que en España los que más trabajan son los "asistentes" de hermanos, hermanos sin ser "asistentes" o un grupo elevado de "dionis" que se lo llevan "vivo" y para los que no existen castigos y sí el respeto, la admiración y el premio ¡Lamentable! ¡Cier-to, señor González, que muy lamentable!

## DIFÍCIL LO TENEMOS

Los diez años de Gobierno socialista y sus consecuencias para la vida de los ciudadanos, ante un futuro pesimista, es lo que está dando paso a las grandes preocupaciones y a que ya exista una mayoría que esté deseando el adelanto a la cita de elecciones generales. Preocupaciones, porque voces autorizadas e independientes vienen avisando que con el "ajustazo" vamos de cabeza a otro fracaso de nuestra economía nacional. Se generalizan las protestas, pero no quiere oír las quien tiene poder para obligar a rectificaciones y para acabar con la corrupción.

Aseguraba el gran hombre de Estado recientemente desaparecido "que no le importaba que de él se llegara a decir que había sido un mal político, pero sí el que se dijera que no había sido un buen español". Esté usted tranquilo, Sir Paco: Nadie le podrá negar el título de buen español y de trabajador con responsabilidad.

Ojalá, por el bien de España, que entre nuestros políticos pronto podamos encontrar a otro Fernández Ordóñez. Pero, ¡difícil lo tenemos! ¿Verdad, señor González? Y es que usted, nos atrevemos a suponerlo, quizá sea el que más esté sintiendo la pérdida del gran político y especial amigo.

## PLAZA MAYOR

## "ME PERSIGUEN"

P.M.C.

"Me persiguen. Siempre van contra mí. ¿Qué les he hecho yo, que no me meto con nadie, que vivo con mi trabajo luchando por sacar adelante la familia, que soy de los que siempre cedo la derecha al que viene, que sólo quiero vivir en paz con los míos y con mis amigos?". Me lo decía ese amigo mío, y de muchos segovianos, que, una vez más, ha sido víctima de los insoportables gamberros juveniles que, de nuevo, le han dañado, y considerablemente, su coche. La capota aplastada con unos daños que pueden aproximarse a los veinte mil duros. "¿Y quién lo paga? ¿De dónde saco yo ese dinero? --insistía mi amigo--. Ya no sé a quién acudir. Ante las reiteradas agresiones a mi vehículo, he llamado a muchas puertas, pero no se me abre ninguna con soluciones reales. Aquí nadie es culpable ni nadie quiere colaborar, a pesar de que muchos saben quiénes son los autores".

Pero mi amigo, es tan buena persona, que no comprende que en este mundo también existe lo que se llama insolidaridad.



El presidente de Castilla y León a su llegada a Segovia flanqueado por el alcalde y el delegado territorial.



El consejero de Cultura descuelga la chaqueta del presidente.

El presidente se subió a los andamios con las autoridades segovianas y el consejero de Cultura

## Lucas asegura que la Junta no escatimará esfuerzos para conservar el Acueducto

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aseguró hoy en Segovia que el Gobierno autonómico aportará todo el esfuerzo técnico y económico que sea necesario para conservar el Acueducto. Lucas ha seguido *in situ* el desarrollo de los trabajos de conservación del monumento, que, por razones de urgencia, fueron adjudicados por la Junta a la empresa Geocisa. En su visita ha estado acompañado por el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, así como por el alcalde, Ramón Escobar; por el delegado territorial, Luis Pérez de Cossío y por el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto.

AURELIO MARTIN

Juan José Lucas que, a partir de hoy, se incorpora a su actividad al frente del Ejecutivo, tras las vacaciones de verano, ha sido asesorado por los técnicos y ha comprobado desde los andamios como "a 20 metros de altura el Acueducto está peor de lo que parece desde abajo".

El presidente de Castilla y León ha ratificado el plan de trabajo que ha puesto en marcha su Gobierno tras detectarse el peligro inminente de desprendimiento de algunos sillares, sobre todo los ubicados bajo el sota-banco.

En primer lugar, este plan está dirigido a realizar obras urgentes de consolidación que eviten el deterioro continuado, más patente en los últimos veinte años, fruto del tráfico, de la lluvia ácida, incluso de los pájaros que anidan en los huecos de los sillares.

### ECOLOGISTAS

Sobre este aspecto, Lucas ha preguntado a los técnicos si habrá enfado entre los ecologistas en caso de que se acuerde acabar con la fauna, principalmente vencejos y murciélagos, a través del sellado de los nidos.

La segunda parte del plan establece un programa de mantenimiento permanente y definitivo

del monumento "para que, cada 30 ó 50 años, no estemos sometidos a sustos de desprendimientos de bóvedas", matizó el presidente.

### A TIEMPO

Lucas señaló a los periodistas que las medidas se han tomado a tiempo y que el problema se está resolviendo con prontitud. Asimismo dijo que, los primeros gastos que van a generar las medidas de urgencia los tendrá que asumir la Junta en exclusiva, "puesto que no da tiempo ni podemos permitirnos lujos de esperar a que Europa nos conceda ayudas".

"Luego, —añadió— para el plan de mantenimiento, solicitaremos ayuda a otras administraciones. Dado el nivel de monumento europeo y Patrimonio de la Humanidad, reclamaremos ayuda, no sólo a la Administración Central y al Ministerio de Cultura, que estamos seguros que van a saber responder, sino a la Europa cultural, también comprometida con la defensa de este monumento típico y exclusivo de la España romana. Este tema, como pocos, exige un acto de responsabilidad de todas las administraciones, sin ningún protagonismo. Es tan importante el Acueducto, lo que estamos defendiendo, que todos los esfuer-



Para Juan José Lucas, la situación económica no es catastrófica.

zos que hagamos juntos van a ser pocos para conseguir el objetivo final".

El titular del Ejecutivo de Castilla y León ha tirado de chaqueta y se ha subido a los andamios, aunque sin casco —que le ha pedido, pero no había en ese momento—, lo que ha lamentado cuando se ha dado un pequeño golpe en la cabeza al subir a una escalera del entramado metálico.

Después de atender a los informadores, aunque se trataba de una visita privada, se ha reunido con los técnicos de Geocisa, "porque quiero que me adviertan con rigor técnico de lo que ellos pueden pever que necesitan para presentar el trabajo definitivo". En este sentido ha recordado que esta empresa ya elaboró un informe para el anterior Gobierno socialista, "que se ha tenido en cuenta".

## Un problema económico

A.M.

La expropiación total del edificio junto al Acueducto, cuyas obras fueron paralizadas en 1983, "es simplemente un problema económico", según afirmó a los periodistas el presidente de la Junta, Juan José Lucas.

Lucas se mostró partidario de respetar la decisión que tomaron las Cortes regionales, en favor de la expropiación total, "pero hay muchos errores, no de la Junta, sino de otras administraciones locales y personas que tuvieron responsabilidades de Gobierno".

"Es cierto —añadió— que se va a tratar de llevar a cumplimiento las disposiciones dictadas por las Cortes, pero es un tema presupuestario. Lo tendremos en cuenta, trataremos de cumplir ese mandato, pero en estos momentos priman las bóvedas sobre el edificio junto al monumento... Veremos el presupuesto de 1993, que nos ha augurado el señor Solchaga que vamos a tener mucho dinero y seguro que podremos hacerlo".

Respecto al momento económico, Lucas aseguró que en Castilla y León "estamos en una situación prudentemente buena, no es una situación catastrófica frente a otras comunidades, tampoco boyante, fruto de que no estamos excesivamente endeudados".

El presidente regional insistió en que muchos espectáculos del 92 han costado lo mismo que el presupuesto de la Junta en todas las provincias y consejerías para diez años.

"Mientras tanto se derrocha en cargos de libre designación", afirma Sanz Pastor

## El presidente del CSIF acusa al Gobierno de actuar contra los funcionarios

El presidente de la unión provincial del sindicato CSI-CSIF, Jorge Sanz Pastor, ha criticado duramente las últimas medidas económicas del Gobierno que, a su juicio, supondrá una disminución del poder adquisitivo de los trabajadores en general, y de los funcionarios públicos en particular. Sanz considera la situación fruto de "la mala gestión" de los gobernantes.

A.S.

Jorge Sanz Pastor critica que, como solución para "parchear" la situación problemática de la economía se introduzca "la reducción de la prestación por incapacidades laborales transitorias —previo el recorte de las prestaciones por desempleo con el decretazo— y la congelación de los salarios de los funcionarios de a pie".

En su opinión, el Gobierno se comporta como "esas familias del quiero y no puedo que, llevando una vida de multimillonarios se encuentran al borde de la ruina". Y pone como ejemplos el incremento de cargos de libre designación, al tiempo que "se dilapida en fiestas, saraos, propagandas y publicaciones que nadie lee".

Afirma, por otra parte en un escrito remitido a nuestra Redacción que "los restaurantes situados alrededor de delegaciones, consejerías, empresas públicas y ministerios encarecen los precios porque nadie se preocupa de los mismos, al pagar con tarjetas de crédito a nombre de instituciones", mientras que las "sustanciosas jubilaciones de altos cargos se



Sanz Pastor, a la derecha, junto al presidente nacional del CSIF, José Luis Alemany.

PEÑALOSA

establecen por decreto".

### INCUMPLIMIENTO

El Gobierno, sigue diciendo Sanz Pastor, amenaza con incumplir el acuerdo suscrito con los sindicatos sobre la reforma y modernización de las administraciones públicas, y se refiere al decreto del 14 de julio pasado que dicta instrucciones sobre la jornada y horario de trabajo de su personal. Con él "amenaza —dice refiriéndose al Gobierno— con incumplir el propio acuerdo en lo que significa de ventajas al ciudadano y a los funcionarios, aplicando la parte en la que los sindicatos ceden y se olvida de

otros capítulos. Y, sin que le salga el color de la vergüenza se vende esta medida como mejora de las condiciones de trabajo de los empleados públicos".

Para Sanz Pastor, "la subida de las retenciones del IRPF en dos puntos supone una disminución a cuenta del poder adquisitivo de los trabajadores que puede verse, todavía, peor tratado si se confirma el incremento de las tarifas contributivas".

En su opinión, las familias españolas se enfrentarán a una disminución en su liquidez "que para los funcionarios, con la amenaza de la conge-

lación de los salarios y la avisada disminución de los complementos de productividad estaría en torno a un doce por ciento".

Según CSIF es hora de que cesen en sus cargos "aquellos que alegremente incrementaron plantillas no justificadas de empleados públicos, elevaron a la enésima potencia los altos cargos digitales y extraordinariamente retribuidos y crearon institutos de no se sabe qué, pagaron el voto a su partido descapitalizando el seguro de desempleo y la propaganda en sus televisiones con el dinero de todos.

## Tres heridos graves en la carretera este fin de semana

A.S.

Tres heridos graves y seis de pronóstico leve fue el balance de los cinco accidentes de tráfico ocurridos en la provincia de Segovia durante este último fin de semana. En el término municipal de Casla dos personas resultaron heridas de gravedad y una tercera leve, al salirse de la calzada y volcar el turismo en el que viajaban y que conducía esta última.

Un herido grave fue también la consecuencia de otro accidente acaecido en el casco urbano de Riaza, cuando el ciclomotor en el que circulaba chocó frontalmente con un coche de Madrid, cuyo conductor sufrió heridas leves.

En el término municipal de El Espinar un camión matriculado en Segovia, 2033-F, atropelló a otro ciclomotor produciendo dos heridos de carácter leve.

Heridos leves resultaron también el conductor y una ocupante de un turismo de Madrid que se salió de la calzada, volcando a continuación, en el término municipal de Maello (Ávila), mientras que un herido con el mismo pronóstico fue el balance de otro accidente de tráfico de parecidas características producido en el término municipal de Roda de Eresma.

Cuatro conductores, todos ellos de vehículos matriculados en Madrid, pasaron a disposición judicial por conducir con tasas de alcoholemia superiores a las permitidas.

### UN ROBO

Por otro lado, de un taller de Fuentesauco de Fuentidueña se llevaron 16 cubiertas de ruedas para turismos valoradas en 138.000 pesetas.

## Las obras del Archivo Histórico comenzarán en 1993, según Cultura

A.S.

Las obras de rehabilitación en el edificio de la antigua "zona" adquirido por el Ministerio de Cultura para instalar el Archivo Histórico Provincial, comenzarán en el año 1993, según las previsiones del Gobierno.

Así consta en la respuesta dada por la Administración a la pregunta formulada por los tres senadores del Partido Popular, Jaime Rodríguez, Pedro Antonio Hernández Escorial y Clemente Sanz Blanco.

En su pregunta los senadores populares se interesaban por las previsiones económicas del Gobierno sobre la restauración del edificio y por los plazos previstos para su recuperación.

### PROYECTO

Según la respuesta, "está preparado para salir a contratación el proyecto de rehabilitación del edificio, con la finalidad de instalar allí el Archivo Histórico

Provincial.

De acuerdo con las disponibilidades presupuestarias, se piensa iniciar la obra en 1993, con un plazo de realización previsible de 24 meses".

El edificio, situado en el número 7 de la calle Capuchinos Alta, junto a la Academia de Historia y Arte de San Quirce, fue adquirido por el Ministerio de Cultura a finales de 1988.

### ABANDONADO

"Con anterioridad —dice la respuesta del Gobierno a los tres senadores— hasta mediados de los años sesenta, había estado destinado a Caja de Reclutamiento de la zona y se había desocupado, entre otras razones, por su precario estado de conservación. Entre ambas fechas, el edificio se ha mantenido totalmente abandonado y sumido en una continua degradación".

Más adelante la Administración Central señala que el edificio se compró ya en situación

precaria:

"El Ministerio de Cultura obtuvo, por tanto, un edificio en situación ya precaria y se adoptaron las medidas necesarias —mediante la protección por vallas municipales— para que no se produjesen perjuicios a terceros, a la espera de su rehabilitación y adaptación al nuevo destino que la ha sido asignado".

La respuesta concluye señalando como posible fecha de inicio de las obras el año próximo, toda vez que aún no ha salido a contratación el proyecto de rehabilitación.

El conocido por todos los segovianos como "edificio de la zona" es uno de los claros ejemplos de abandono que sufre el casco histórico. Sobre este edificio se han "proyectado" múltiples usos. En su día se habló de que pudiera haber sido la sede de la extensión segoviana de la UIMP que finalmente salió de Segovia entre otras cosas por falta de ubicación.

## Miles de personas vibraron anoche en San Ildefonso con el concierto de La Unión

JESUS MARTINEZ CALLE

*Un hombre lobo* llegó anoche a la Granja de San Ildefonso de manos del Ayuntamiento de la localidad, la Asociación Horizonte Cultural, Disco Bar Cañas y Mesón Pop.

Miles de personas pudieron disfrutar con la presencia en Segovia de uno de los grupos punteros del pop nacional: "La Unión", en uno de los mejores conciertos que se han visto últimamente en esta provincia.

Espectáculo impresionante en el que no faltó de nada: un escenario majestuoso, perfecta combinación luz-sonido, efectos especiales (los justos) y un grupo, que desde el primer momento supo conectar con el público deseoso de pasar un día inolvidable.

De la mano de Rafa, el vocalista de La Unión, las canciones más populares del conjunto, y que forman parte de su último

LP, fueron sonando, como si de una sola se tratara, en esta noche previa a la de San Luis.

El campo de fútbol de El Hospital, escenario del concierto, registró una fenomenal entrada. Jóvenes llegados de toda Segovia y de provincias limítrofes, pero especialmente de la capital, merced a ese servicio gratuito de autobuses montado por Horizonte Cultural, cuya presencia en cualquier acontecimiento suele ser, últimamente, garantía de éxito y buena organización.

Tras una hora y media de música, durante la cual pudimos escuchar temas tan conocidos como *Maracaibo* o *Más y más*, La Unión reservó para los bises su *Un hombre lobo en París*, con el que cerró su paso por Segovia dentro de la gira que está llevando a cabo por todo el territorio nacional.

Las exportaciones provinciales doblaron a las importaciones, con 6.600 millones de pesetas

# La economía provincial se desacelera al mismo ritmo que en el resto de la región

Los índices económicos de la provincia de Segovia referidos al año 1991 mantienen una desaceleración en consonancia con el resto de las provincias castellano leonesas y similares a los del entorno nacional e internacional. Así se señala en un estudio recientemente publicado por la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta sobre la Coyuntura económica de la comunidad.

A.S.

El informe publicado por la Consejería de Economía ofrece datos de todos los sectores económicos que han sido recogidos hasta mediados de marzo del presente año, por lo que los cuadros y estadísticas hacen referencia, en la mayoría de los casos, al ejercicio de 1991.

En lo que se refiere a la producción agraria en ese período, la cebada fue el producto que consiguió una mayor cosecha, con 231.000 toneladas métricas. La patata tardía y el trigo le siguieron con producciones de 140.000 y 111.100 toneladas, respectivamente.

Otros productos agrarios que tuvieron una cosecha reseñable el pasado año son la patata de media estación y el girasol que obtuvieron 48.000 y 16.500 toneladas, respectivamente.

En nuestra provincia la mayor superficie agraria fue la dedicada a la cebada, con 119.000 hectáreas, seguido del suelo cultivado con trigo, que reunió una extensión de 57.000 hectáreas. La remolacha azucarera ocupó 6.500 hectáreas y, pese a



Las cifras del sector agrario, el de mayor importancia en la provincia, también fueron inferiores

ARCHIVO

que el informe señala una producción igual a cero, otras fuentes la sitúan en torno a las 325.000 toneladas.

En lo que se refiere al ganado sacrificado en los mataderos de la provincia, el peso en canal ascendió por encima de las 12.000 toneladas, cantidad relativamente inferior a la del ejercicio anterior.

En el año 1991 las exportaciones provinciales superaron los 3.300 millones de pesetas mientras que las importaciones doblaron esa cifra con 6.630 millones.

En febrero de este año el índice de precios al consumo, IPC, de la provincia había subido un 1,6 por ciento, porcentaje muy similar al del resto de la región. El índice general se situó en 174, quedando la tasa interanual en el 5,7 %.

Otro datos incluidos en el informe publicado por la Consejería de Economía y Hacienda hacen referencia al turismo, sector en el que la actividad registró un ligero descenso respecto al año anterior. En 1991 el número de visitantes llegados a la provincia se situó en cerca

de 200.000 y la cantidad de pernoctaciones ascendió a las 369.000.

Según el estudio económico de la Junta, el pasado año no se produjo ninguna solicitud provisional de calificaciones de viviendas de protección oficial aunque las definitivas se elevaron a 120.

El consumo de productos petrolíferos superó las 117.000 toneladas y el número de turismos matriculados fue de 3.130, cifra inferior a la registrada en los años anteriores. Los camiones matriculados fueron 946.

## La tasa de paro, la inferior de toda la región

A.S.

El informe sobre la coyuntura económica de Castilla y León elaborado por la Junta hace un especial hincapié en las cifras relativas al empleo. En ese sentido Segovia registró la menor incidencia de la región, ya que el paro registrado se situó en 3.246 personas, cerca de 1500 menos que en el ejercicio anterior.

La población activa se elevó el pasado año a los 60.700 trabajadores, superando en 2.300 a la de 1990. La tasa de paro fue del 7,8 por ciento mientras que, por sexos, las mujeres registraron una mayor incidencia del desempleo, con 3.100 paradas, frente a los varones que fueron tan sólo 1.600.

El paro afectó por desigual a los distintos sectores económicos, siendo el de servicios que registró un mayor índice, con 1.665 desempleados. Le siguieron la industria con 551, la agricultura con 291 y la construcción, con 208.

En el período comprendido entre los meses de enero y diciembre de 1991 en la provincia de Segovia se produjeron 1.816 demandas de empleo de las que 1.100 fueron resueltas con colocaciones, mientras que 273 trabajadores se vieron afectados por expedientes de regulación de empleo.

En el mismo año se registraron 183 despidos se resolvieron mediante conciliaciones individuales terminadas 1.100 casos de mediación, arbitraje y conciliación.

## Un total de 16 asociaciones de vecinos de Segovia pertenecen a la CAVE

JESUS MARTINEZ CALLE

Un total de 16 asociaciones de vecinos de Segovia forman parte de la Confederación de Asociaciones de Vecinos del Estado Español (CAVE).

Además de las agrupaciones de la capital: El Cristo del Mercado, El Palo Mirasierra, Escultor Marinas, La Albuera, La Fuentecilla, La Parrilla, La Pista, San Marcos, Uno de Mayo y San Vicente de Hontoria; otras siete de la provincia forman parte de la entidad nacional: San Antonio de El Espinar, El Manadero de Grado del Pico, Pinamegrillo, Peñablanca de San Cristóbal, Valsain y Egidos de San Roque de Villacastín.

Las asociaciones de vecinos iniciaron su actividad entre los años 1968 y 1970 en los barrios periféricos de algunas grandes ciudades. Fue la existencia de graves problemas de vivienda y urbanismo lo que movilizó a los

vecinos y provocó su organización.

‘Evitar la expulsión de los barrios por medio de planes parciales, reivindicar la erradicación del chabolismo o exigir que las viviendas construidas por el franquismo, el llamado “chabolismo vertical”, fuesen remodeladas fueron algunas de las principales reivindicaciones que pusieron en acción solidaria a miles de vecinos y sentaron las bases de este importante sector del movimiento ciudadano’, señala la Agrupación Nacional en el libro que acaba de publicar y que lleva por título: “Qué es la CAVE”.

### ADAPTARSE

Según la Confederación Española, en la actualidad las asociaciones de vecinos han sabido adaptarse a un nuevo modelo organizativo en el que junto a las reivindicaciones tradicionales se han incorporado, en primer pla-



La Fuentecilla es una de las asociaciones de vecinos que forman parte de la Agrupación Nacional (CAVE).

PEÑALOSA

no, los problemas de convivencia y desarrollo cultural en las ciudades.

Cuestiones como la droga, la seguridad ciudadana, las “bolsas” de pobreza, la ecología urbana, el fracaso escolar, etc, están siendo centro de preocupación de las agrupaciones vecinales que ante todo buscan ese espacio de actuación que favorez-

ca y desarrolle la sociedad civil.

Cada día más estas asociaciones deben realizar un permanente esfuerzo de resituación a la cambiante realidad social. Día a día surgen nuevos temas y los vecinos deben intentar, incrementar su capacidad de respuesta, sus señas de identidad social y cultural a través del fomento de relaciones más solidarias, recu-

perando la convivencia e incluso incidiendo en las nuevas técnicas de comunicación.

Junto a las reivindicaciones habituales surge el legítimo deseo de incidir en el desarrollo urbanístico y en la planificación de los recursos y servicios que puedan configurar la nueva orientación de la ciudad en la que se vive.

## LA LASTRILLA

Digno debú de Alfredo Gómez

## Una mansada de "La Laguna" deslució la novillada con picadores

En el festejo del sábado, cuatro orejas para Oscar González

La Lastrilla, 23 de agosto. Novillada con picadores. Seis utreros de "La Laguna", muy presentados pero carentes de raza y con muchas dificultades para los toreros. Mansurroneos, rajados totalmente los del segoviano y embistiendo a oleadas los demás, excepto el primero del festejo que ofreció algunas facilidades.

PABLO PASTOR

Fernando José Plaza.— De nazareno y oro. Media estocada en buen sitio (una oreja) y estocada con descabello (una oreja). Pedro Carra. De blanco y oro. Estocada en la yema (silencio) y estocada atravesada y descabello al segundo intento (una oreja). Alfredo Gómez. De verde oliva y oro. Debutaba con picadores. Media estocada y descabello (saludos) y tres pinchazos y descabello (ovación).

Entrada: floja con menos de la mitad del aforo. Calor y presidencia a cargo del alcalde de la villa Julio Boal, con acertado criterio, justo y comedido. Asistieron la reina de las fiestas y sus damas de honor.

Las dos novilladas programadas en La Lastrilla, produjeron flojos intereses económicos, ya que por taquilla pasaron muy pocos espectadores ambas tardes, cuestión que tan sólo tiene una explicación, aunque ésta un tanto extensa y abarcando varios aspectos.

Por una parte, la situación económica actual; por otra, la coincidencia de festejos en plazas segovianas (Villacastín, La Granja, Bernardos, Fuentepelayo), y la negativa influencia de la televisión, en este caso "Canal Plus", que televisaba una corrida desde Bilbao. Y cómo no, la fuerte temperatura que en muchos casos obligó a las familias segovianas a gozar de un día de campo.

El alto y bien formado torero madrileño Fernando José Plaza ocupa lugar relevante dentro del segundo escalafón. Cumplió ayer tarde, su trigésimoprimer, y al paso que va, puede alcanzar un elevado número de festejos mayores, de la mano de Ildelfonso Cabrera. Le correspondió un lote con problemas pero salvables estos. Lances encogiéndose

al que abrió plaza. Redondos en series ligadas y después largos naturales. Fue a menos, apagando el fuego sagrado del temple, para difuminarse y entrar en la mediocridad. Ayudado por bajo y media estocada, logrando una oreja.

Lances atropellados al cuarto de la tarde. El novillo toma los engaños a regañadientes. Plaza, con sitio y pausadamente, saca tal cual estimable pase. Puso voluntad y empeño, hasta culminar entrando a ley. Otro apéndice, merecido y que recogió visiblemente feliz.

PEDRO CARRA

Tomará la alternativa en el próximo sábado en Calahorra, de manos de Roberto Domínguez y con Juan Mora como testigo, con toros de Peñajara. Con quince novilladas en la presente temporada taurina, pero mucha experiencia acumulada en largos

La Lastrilla 22 de agosto. Seis erales de Pablo Mayoral, de excelente presentación y juego. "El Zamorano", estocada (una oreja) y pinchazo y estocada (vuelta al ruedo). José Manuel Collado, dos pinchazos (vuelta al ruedo) y tres gresiones (saludos). Oscar González, estocada caída (dos orejas) y pinchazo y estocada (dos orejas). Salió en hombros.

Entrada: muy floja en tarde calurosa. Buenos los erales de Pablo Mayoral que propiciaron un festejo entretenido, donde lo mejor corrió a cargo del cantimpalense Oscar González, quien toreó con enorme decisión a los de su lote, sacando buenos muletazos a sus dos antagonistas. Antes lanceó superiormente al sexto de la tarde, ajustando la suerte y rematando de vistosa revolera. Cumplió un brillante segundo tercio entre aclamaciones.

años de lucha, opta por pasar al primer escalafón, como dice su apoderado "El Greco", aburridos de pechar con tantas dificultades y no ver un horizonte claro y diáfano.

Buenos lances y revolera. Desigual en el segundo tercio, clavando pares con suerte varia. El novillo, un marmolillo, manso total, parado y bajo de raza. Aliño por parte del riojano que terminó de estocada en la yema. Fue silenciada su labor.

Con el sello de la calidad, lances de recibo y magnífica revolera. Buenos los pares, el mejor el tercero al cuarteo. Toreando con quietud, templando los pases, con sitio, se peleó materialmente con el peligroso segundo suyo. Se jaleó fuertemente la faena de Carra, encimista pero plena de valor y entrega. Tuvo mérito lo realizado por el futuro matador de toros que, tendrá tardes de verse las caras con antagonistas menos complicados que este mal ejemplar de "La Laguna". Lo entendió, llevando a cabo la labor que requería el descastado morucho. Cortó una oreja, quizás el premio mejor



Alfredo Gómez rematando una serie.

PENALOSA

otorgado de toda la tarde.

ALFREDO GOMEZ

Ya es mala suerte que la tarde de su debú con los del castoreño, le corresponda un lote infame, impropio de una ganadería tan acreditada como "La Laguna". Fue algo increíble. Si el primero fue malo, el segundo le superó con creces.

Buenos los lances de recibo, quieta la planta y cargando la suerte. El morlaco se derrumba estrepitosamente, manteniéndose en pie con ímprobos esfuerzos. Alfredo visiblemente disgustado, trató de torear por el pitón derecho, logrando pases

sueltos en el platillo del ruedo. Cuando el novillo se rajó, tuvo que intentar algún pase suelto al hilo de las tablas y culminar su labor en la suerte contraria y en terreno peligroso. Al final, el público reconoció el esfuerzo y la entrega del joven diestro segoviano, obligándole a saludar desde el tercio.

No rodaron las cosas mejor con el último de la tarde, muy al contrario, fueron peor las condiciones del "buey" que le cupo en mala suerte. Cuatro magníficos lances, media verónica superior y bonita revolera. Después, quite a los pies juntos, como bagaje importante con el capote.

Bonito el trasteo previo, para después entablarse el morucho y ser de todo punto imposible el torear con lucimiento. Baldíos los deseos de Alfredo, que bastante hizo con estar digno, valiente y con ganas enormes de triunfo. No pudo ser y es lástima, pues debutaba en festejo mayor y de mucha trascendencia y compromiso. Entró con fe en terreno peligroso, y aunque pinchó en duro en cuatro viajes, fue calurosa y cariñosamente ovacionado por un público entregado al torero.

La opinión de Alfredo Gómez. "Estoy disgustado por el pésimo juego ofrecido por mis dos novillos, pero satisfecho por lo que pude hacer. He demostrado que puedo torear en circunstancias adversas y ante peligrosos enemigos. Espero que en próximos festejos, la suerte me acompañe y me permita demostrar mis reales aptitudes".



Oscar González, triunfador de la tarde.

## CARNICERIAS / SALCHICHERIAS

### Venancio Valverde Viejo

VENTA AL POR MAYOR  
HOTELES Y RESTAURANTES

Servicio a domicilio

A partir de MAÑANA MARTES DIA 25,  
ponemos a su disposición carnes de toro de lidia de  
primerísima calidad, en nuestros establecimientos:

C/ Alamillo, 4

Teléfono 42 10 48

SEGOVIA

Polígono Nueva Segovia

Bloque "Coviluz", Urb. Altamira

Teléfono 43 16 05

OLOMBRADA



Los agricultores han recibido pocas satisfacciones este año

## La cosecha tuvo unos pésimos resultados

ABEL PECHARROMAN

Se acabaron las faenas de recolección. Ciertamente que bien poco se ha podido recolectar dada la mala cosecha que nadie ignora ha habido en esta comarca. No es menos cierto, que muchos agricultores tenían hecho su seguro, y así, los males son menores. Los que no tenían "esa garantía", ninguno salvará los gastos que origina preparar una cosecha. Pero el aguante de la gente del campo es grande; están acostumbrados a la vida dura, al sufrimiento, y en cosechas desastrosas como ésta, echan mano a ese conocido refrán: "Donde se pierde la capa, hay que buscarla".

Dicho de otra manera: Habrá que volver a sembrar. Pero se da el caso, que ese "volver a sembrar", en esta ocasión se dice con

fatalismo, sin ilusión. Se llevan dos cosechas poco buenas seguidas. La de este año, ha sido la puntilla.

### A TOPE

El pueblo, dobla su gente en este mes. Los bares y piscinas, se llenan del todo. Se ve mucha gente joven en el pueblo, se ve vida por la calle. No faltan de vez en cuando los sustos de los chavales con sus bicis y motos.

En cuanto al agua, se hace necesario cortarlo algunas horas. De este preciado elemento, cada vez hay menos. Seamos conscientes de ello, ya que el beneficio será para nosotros mismos. Se nos dice, que Olombrada gasta este mes entre 400.000 y 500.000 litros diarios. Es mucho el gasto y no son muchas las reservas que tenemos.

NAVALMANZANO

## Nutrida participación popular en las fiestas

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Concluyeron las fiestas patronales en honor de San Roque y cuyo principal acontecimiento religioso fue la procesión que partiendo del templo parroquial con la imagen del Santo, llegó hasta la ermita donde se venera otra imagen del mismo titular.

La procesión fue acompañada por una multitud de fieles, donde se destacaban las 19 peñas de jóvenes y algunos matrimonios que se encargaron de llevar a hombros, tanto la imagen de San Roque, como las restantes insignias religiosas, a la vez que otros bailaban sin cesar a los acordes de la típica jota interpretada por un grupo de veteranos dulzaineros.

La masiva asistencia de personas a la procesión no tiene precedentes en las últimas décadas, así como el tiempo transcurrido en el curso del acto.

Ya por la noche y en la plaza de toros tuvo lugar un espectáculo ecuestre denominado "Así

bailan los caballos españoles", interpretada por tres jinetes y tres amazonas que realizaron divertidos movimientos muy espectaculares.

Durante las fiestas hubo dos festejos taurinos. Una novillada, en la que actuaron los espadas Emilio Muñoz, natural de la localidad y Oscar González de Cantimpalos, lidiando novillos que dieron un compromiso desigual y poco propicio para el lucimiento de los jóvenes espadas, ya que eran demasiado inquietos y casi todos con tendencia a refugiarse en las tablas y una corrida de rejones, interviniendo los diestros, Antonio-Ignacio Vargas y Eladio Vegas.

El primero lidió con gran profesionalidad y buen gusto un novillo que colaboró. El segundo tuvo menos suerte con el animal que le tocó en suerte estando desacertado durante toda la lidia. El último toro lidiado por colleras dio buen juego y les fue concedida una oreja a cada uno de los actuantes.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Por importe de 36,5 millones

## El Ayuntamiento adjudicó las obras de los planes

El último pleno extraordinario del Ayuntamiento aprobó adjudicar definitivamente las obras incluidas en el Plan de Cooperación Local y Plan Operativo Local de 1992. A pavimentos se destinan 9 millones, al abastecimiento de agua cerca de 5, a la instalación de una depuradora 17,4, al alumbrado público 2,7 millones, y otros 2,4 a gastos varios. En total, cerca de 36,5 millones.

### MEDIA LUNA

Igualmente, el pleno adjudicó las obras de rehabilitación de la plaza en su primera y segunda fase, por importe de 5 millones.

Durante el pleno también se informó de los festejos contratados para las fiestas de septiembre, como la pirotecnica, los festejos taurinos y los grupos musicales o de danzas.

Además se solicitó una subvención a la Consejería de Cultura y Turismo para las instalaciones deportivas.

### BIBLIO-PISCINA

El Centro Familiar de la Caja de Ahorros, en colaboración con el Ayuntamiento y las piscinas, ha organizado durante este último mes de verano la "Biblio-piscina", consistente en llevar una pequeña biblioteca a las piscinas y ofrecer a los asistentes la posibilidad de leer desde periódicos y revistas, a libros de entretenimiento o lectura rápida, o tebeos y

cuentos para los más pequeños.

Así el aburrimiento que se puede producir entre baño y baño queda resuelto y solventado.

### PELICULA

En el mismo centro y organizado por la Asociación Cultural "Santa María 92-VI Centenario" se proyectó la película "El monosabio", rodada en su mayor parte en esta villa en 1977, y en la que aparte del protagonista principal, José Luis López Vázquez, es la villa y sus gentes las que verdaderamente tienen el protagonismo, en un ambiente de fiesta y alegría.

Muchos asistentes se vieron en la pantalla, y otros recordaron a los ya desaparecidos. Se revivieron aquellos días en los que los hábitos y horarios cambiaron por estar de "extras" en las principales escenas y planos. De nuevo, el salón, registró un lleno de público.

SAN PEDRO DE GAILLOS

## Convocado un concurso internacional de pintura rápida

C.D.

El próximo día 29 de agosto se celebrará a mediación del Ayuntamiento de San Pedro de Gaillos, la primera edición del certamen de pintura rápida al aire libre, en el que podrán participar todos los artistas nacionales y extranjeros.

Una de las bases más importantes de este certamen se centra en los tres primeros cuadros premiados, los cuales pasarán a engrosar la colección pictórica del Ayuntamiento de la localidad.

El tema de estos cuadros será el pueblo de San Pedro de Gaillos y su entorno, admitiéndose todas las técnicas y todas las tendencias y corrientes estéticas.

La inscripción de los participantes se formalizará desde las 9 a las 11 horas del día 29. Igualmente los lienzos de los diferen-

tes artistas se presentarán en el Ayuntamiento para ser sellado de 9 a 11 horas del mismo día, finalizando el concurso a las 20 horas, en que se recogerán las obras para su valoración y otorgamiento de los correspondientes premios.

### PREMIOS SUCULENTOS

El jurado calificador lo formarán relevantes personalidades del mundo del arte, que permanecerán en el anonimato hasta el momento del fallo que será a las 20 horas.

El premio para el ganador serán 100.000 pesetas y diploma, premio patrocinado por la Caja de Ahorros de Segovia.

El segundo, con 75.000 pesetas y diploma lo patrocina la Diputación de Segovia.

El premio para el tercero, 50.000 pesetas y diploma, lo patrocina el Ayuntamiento de San Pedro de Gaillos.

LASTRAS DE CUELLAR

## I Concurso Infantil de Pintura al Aire Libre

D.G.D.

El próximo día 29, sábado, el Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar organiza el I Concurso Infantil de Pintura al Aire Libre, en el que podrán participar todos los niños, menores de 14 años, a los que se les hará entrega de un estuche de pinturas y una cartulina.

Junto con el Ayuntamiento organiza también este concurso, que estamos seguros constituirá un éxito rotundo, la Asociación Cultural "Lastras", colaborando la Caja de Ahorros de Segovia y la Papelería Niza, de la capital de nuestra provincia.

Con objeto de que todos los interesados conozcan las bases damos a continuación los datos más importantes: Serán premiadas las dos mejores obras presentadas que pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento.

Lastras de Cuéllar o su entorno será el tema obligatorio, pudiéndose realizar con todas las técnicas o procedimientos pictóricos; la inscripción es gratuita y se abrirá a las 10 de la mañana del día 29, cerrándose una hora después; el concurso terminará a las 5 de la tarde del mismo día 29, exponiendo a continuación cada concursante su obra en el salón de exposiciones del Ayuntamiento.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

## No existe una sola fuente pública

PEDRO MERINO

La corporación municipal, ha solicitado la inclusión en el Plan Provincial de Obras, de la Diputación Provincial, Programa Operativo Social para 1992, de un proyecto de obras de ampliación de la red de abastecimiento de aguas de la localidad.

En el pueblo, no existe en la actualidad ninguna fuente pública y sería una buena ocasión para instalar alguna.

Son varios los lugares donde se podían instalar fuentes en el pueblo.

En los jardines de la plaza del Sexmo, o en los de la calle de Mozoncillo, o La Fragua, y en tantos otros jardillos que se han formado en las plazuelas, pues es lógico que un jardín conlleve para su embellecimiento y ambiente, una fuente por sencilla que ésta sea.

El 60 por ciento de los casos tienen su origen en los propios domicilios

## Más de 700 personas, afectadas por intoxicaciones alimentarias desde enero

Un total de 21 brotes de intoxicaciones alimentarias se han detectado en Castilla y León en lo que va de año, lo que ha producido 716 afectados, de los cuales 27 tuvieron que ser hospitalizados, según datos facilitados por la Con-

sejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta. Salamanca y León —con cinco casos de intoxicación— son las provincias en las que se han detectado un mayor número de brotes.

Valladolid. (Ical).— En Valladolid se han registrado hasta el momento tres brotes de intoxicación que han afectado a 99 personas, de las cuales tres fueron internadas en centros hospitalarios.

En Salamanca resultaron afectadas 148 personas, de las cuales cinco tuvieron que ser hospitalizadas, mientras que en León los brotes de intoxicación afectaron a 370 personas, de las que sólo una tuvo que ser ingresada.

En el extremo de la balanza se encuentran Zamora y Palencia donde no se ha registrado ningún caso de intoxicación en lo que va de año.

En Soria y Burgos los casos de intoxicación se han reducido a dos en cada una de las provincias, con un total de 25 personas afectadas, de las cuales once fueron hospitalizadas.

En Avila se han registrado dos brotes de intoxicaciones alimentarias que han afectado a 16 personas.

Las intoxicaciones se producen, según fuentes del Servicio de Higiene de los Alimentos, por la falta de higiene en la preparación y manipulación de los alimentos.

La refrigeración deficiente, la

preparación en grandes cantidades y con antelación de las comidas, la falta de higiene en los utensilios y deficiencias sanitarias en el agua —poco clorada— son las principales causas.

### EN DESCENSO

El número de intoxicaciones alimentarias en la Comunidad ha descendido desde 1987 debido a las inspecciones periódicas que se realizan en los establecimientos públicos, según fuentes de la Consejería de Sanidad.

En 1987, se detectaron 137 casos de intoxicación, que se redujeron a 92 en 1988 y a 81 casos en 1989. Durante 1990 y 1991, se registraron 64 y 60 brotes de intoxicaciones alimentarias respectivamente.

El mecanismo de detección de toxoinfecciones —puesto en marcha en 1986— se inicia con la actuación de los miembros de la Sección Epidemiológica que se trasladan al lugar donde se ha detectado un brote para analizar las condiciones de higiene y manipulación de los alimentos.

La Sección Epidemiológica traslada su informe al Servicio de Higiene en los Alimentos,

que investiga y determina las causas del brote y envía las pruebas al Laboratorio de Salud Pública de la Junta.

Cada año se declaran en Castilla y León una media de 87 brotes de intoxicación alimentaria —el 90 por ciento durante los meses de verano—, con unas 1.375 personas afectadas.

El 60 por ciento de los casos de intoxicación tiene su origen en los propios domicilios y de cada diez brotes, seis están relacionados con la utilización de huevos crudos en la elaboración y consumo de ensaladillas, mahonesas y otras salsas. Los otros tres casos de toxoinfección estarían relacionados con el consumo de agua no sometida a procesos de desinfección.

Por último, la Dirección General de Salud Pública, ha comprobado que más de la mitad de los brotes se deben a irregularidades en la preparación y conservación de los alimentos.

Las consecuencias de estas enfermedades no suelen ser mortales salvo en personas de riesgo como es el caso de los niños, ancianos o individuos previamente enfermos.



El aspecto exterior puede conducir a engaños.

AS.

## Consejos

Las enfermedades transmitidas por los alimentos aumentan considerablemente en verano, pero pueden disminuir con sencillas medidas de prevención.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social aconseja que los platos se cocinen cuando vayan a ser consumidos. Se recomienda tener prudencia en la preparación, conservación y descongelación

de los comestibles.

Los alimentos deben conservarse a la temperatura adecuada y se sugiere guardar la mahonesa en el frigorífico —y en general, todos los alimentos— y tirarla a las veinticuatro horas en caso de no ser consumida.

Asimismo, se avisa de que no hay que sobrevalorar el estado de los alimentos por su aspecto exterior.

## SUPER OFERTAS AGOSTO '92

### CANCUM (10 Y 17 AGOSTO)

HOTEL HOLIDAY INN — 8 DIAS S.A. .... 99.000 ptas.

### ACAPULCO (LUNES)

HOTEL COPACABANA — 8 DIAS S.A. .... 99.000 ptas.

### MEXICO D.F.-ACAPULCO — 15 DIAS

H. CASABLANCA-COPACABANA ..... 130.700 ptas.

H. CROWN P.-ACAPULCO PLAZA..... 154.900 ptas.

### SALVADOR DE BAHIA (BRASIL)

(19 Y 26 AGOSTO)

H. DA BARRA — 8 DIAS A.D. .... 99.000 ptas.

### PARIS-EURODISNEY (15 Y 22 AGOSTO)

6 DIAS A.D. — AUTOCAR DESDE VALLADOLID

ADULTOS, 35.500 ptas. — NIÑOS, 27.500 ptas.

¡DEJATE LLEVAR!



PASEO EZEQUIEL GONZALEZ, 38 (SEGOVIA). Telf. 43 65 62. Fax: 43 69 74  
EN CUELLAR: Telf. 14 17 81 (M.ª Carmen)

## OFERTAS

### Septiembre / Octubre SALIDAS DE SEGOVIA

#### BENIDORM

HOTEL	29 Ago./12 Sep.	12-26 Sep.	26 Sep./10 Oct.
ANDALUCIA (*)	36.800	33.500	30.800
GOLDEN (**)	42.400	36.800	33.500
LUNA (***)	52.900	49.500	44.900

#### LA MANGA

HOTEL	1-15 Sep.	16-30 Sep.
APHTL LONDRES (***)	68.900	49.900

#### SALOU

HOTEL	29 Ago./11 Sep.	12-25 Sep.	26 Set./8 Oct.
HELIOS (**)	44.200	—	—
MOLINOS P. (***)	—	29.900	27.500

AUTOCAR DESDE SEGOVIA — PENSION COMPLETA  
(En Benidorm vino/agua incluido en las comidas)



PASEO EZEQUIEL GONZALEZ, 38 (SEGOVIA). Telf. 43 65 62. Fax: 43 69 74  
EN CUELLAR: Telf. 14 17 81 (M.ª Carmen)

Durante dos días recorrerán lo más sobresaliente de la Muestra

## Gorbachov y Raisa visitan la Exposición Universal de Sevilla

El expresidente de la desaparecida Unión Soviética, Mijail Gorbachov, llegó ayer a la Expo 92 para asistir acompañado de su esposa Raisa al espectáculo del Lago, un vistoso montaje de luz y sonido sobre el agua, que contempló desde el Pabellón de España.

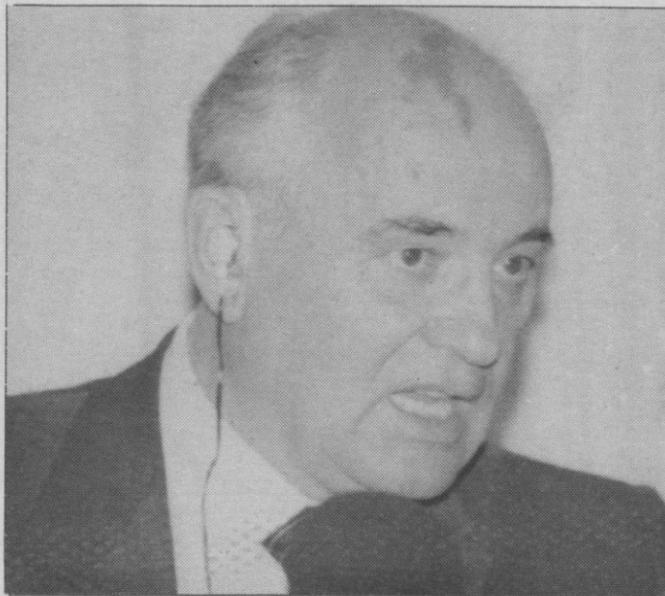
Sevilla (Efe).— Gorbachov acudió a la Exposición Universal cerca de las diez y media de la noche, con algunos minutos de retraso sobre el horario previsto, y al tiempo que sonaban los primeros cohetes que todas las noches anuncian el comienzo del espectáculo, entró al Pabellón del país anfitrión, donde fue aclamado y aplaudido por un numeroso grupo de gente. Gorbachov llegó a España invitado por el presidente del Gobierno, Felipe González, y pasó el día de ayer en Palma de Mallorca, donde ha mantenido un encuentro, en el palacio de Marivent, con la familia real española.

El ex líder soviético se desplazó desde Palma hasta Sevilla en avión, y llegó a la capital hispalense pasadas las ocho y media de la tarde para después dirigirse a la isla de La Cartuja, donde fue recibido, en el Camino Real, por el director general de Relaciones Institucionales, Enrique Moral.

### APLAUSOS

Vestido con un traje oscuro y sin corbata, con el rostro enrojecido por el sol de Palma, Gorbachov y su esposa, que lucía un traje claro de chaqueta, contestaron con saludos a los visitantes que gritaban "Gorbi, Gorbi", y que aplaudían al paso del matrimonio.

En el Pabellón de España, donde permaneció durante aproximadamente veinte minutos -el tiempo que dura el espectáculo-, fue recibido por el comisario del edificio, Angel Luis Gonzalo, quien acompañó a la popular pareja en la terraza, uno de los lugares



Mijail Gorbachov

TELEFOTO EFE

mejor situados para contemplar el montaje del Lago de España.

Gorbachov reanudará hoy su visita por la Expo donde, será recibido por el comisario de la muestra, Emilio Cassinello, y después de firmar en el Libro de Honor recorrerá la exposición "Arte y cultura en torno a 1492", ubicada en el monasterio de La Cartuja.

A continuación, la comitiva se desplazará hasta el Pabellón de Rusia, y de ahí al de España, donde, tras contemplar el recorrido de arte "Tesoros" y el cine "Movimag", se encontrará con el presidente del Gobierno, Felipe González.

### RECORRIDO

Después de conocer el Parque Nacional de Doñana, Gorbachov volverá mañana a la Expo para ver los Pabellones de la Navegación, Japón, Alemania y Francia y para hacer un recorrido por el recinto en tren monorraíl, y finalizará su estancia en la isla de La Cartuja con un almuerzo privado en el Pabellón de España. Por la tarde, el ex líder soviético pronunciará una conferencia en la sede de la Diputación de Sevilla, y posteriormente

el matrimonio viajará a Lanzarote para pasar unos días de descanso y finalizar así su estancia en España.

### ESPECTACULOS

Por otra parte, los espectáculos de la Exposición Universal de Sevilla en los que ha intervenido el tenor Plácido Domingo han sido los de mayor éxito de público, según el informe de aforo de espacios escénicos de la Expo al que ha tenido acceso Efe.

En este informe, remitido por el Gobierno al Congreso de los Diputados, se recogen los porcentajes de asistencia de público a los espectáculos organizados por la Expo, a 30 de junio, en el Auditorio del recinto de la Exposición Universal y los teatros Lope de Vega, Maestranza y Central Hispano.

Plácido Domingo ha logrado llenos absolutos en los montajes escénicos en los que ha participado: la Antología de la Zarzuela, en el Auditorio, y la ópera "Carmen", en el Teatro de la Maestranza.

De las cuatro participaciones del tenor en la Antología de la Zarzuela, en dos de ellas la ocupación fue del cien por cien.

## La Agencia Espacial Europea todavía no sabe cómo participará en Cartuja 93

Sevilla (Efe).— La Agencia Espacial Europea, que celebró ayer su Día de Honor en la Exposición Universal de Sevilla, desconoce aún de qué forma participará en el parque tecnológico con el que el proyecto Cartuja 93 prevé la reutilización de parte del recinto de la Expo.

El director general de este organismo, Jean-Marie Luton, señaló a los periodistas durante los actos del Día de Honor que la Agencia estaba muy interesada en Cartuja 93, pero que aún no había decidido nada en concreto sobre su participación en el mismo porque no conocían con detalle los planes del proyecto.

En relación a la posible utilización del edificio del Pabellón de España como sede de la Agencia Espacial Europea, Luton también manifestó que "no hay nada decidido".

### ARIANE

Únicamente mostró su deseo de que algunos de los contenidos de este organismo que se exhiben en la muestra permanezcan en el recinto, y en concreto en el Pabellón del país anfitrión, después del 12 de octubre, y si aseguró que la réplica del cohete "Ariane", situado frente a la Plaza del Futuro, se quedará en la isla de La Cartuja.

La delegación oficial de la Agencia Espacial Europea estuvo encabezada, además de por su director, por el presidente del Consejo de Administración, Francesco Carassa, y con ellos estuvo también el astronauta español, Pedro Duque.

vo encabezada, además de por su director, por el presidente del Consejo de Administración, Francesco Carassa, y con ellos estuvo también el astronauta español, Pedro Duque.

Duque, en declaraciones a los periodistas, se mostró esperanzado en el papel de España en el futuro proyecto espacial europeo, si no por su aportación económica, sí por "la filosofía de no perder la visión de que es algo que tiene que ir hacia adelante y no se puede dejar que lo hagan otros".

El futuro astronauta, que salió impresionado tras su visitas al planetario del Pabellón del Universo, bromeó al señalar que aunque lo que había visto en una pantalla de cine era lo que iba a poder contemplar de cerca dentro de unos años, tenía la impresión de que desde la butaca del planetario "se ve mucho mejor".

Duque tardará al menos cinco años en poder viajar al espacio, que es lo que durará su período de entrenamiento, aunque para entonces la Agencia Espacial Europea aún no dispondrá del vehículo espacial que lo transporte, por lo que en el proyecto participarán, según dijo, EEUU y Rusia.

La delegación de la Agencia Espacial Europea estuvo acompañada por el ministro de Industria, Claudio Aranzadi.

## Editado el catálogo de la exposición "El oro de América"

Sevilla (Efe).— El Centro de Publicaciones de la Expo ha editado el catálogo "El oro de América", que recoge los contenidos de la exposición de este título, con más de 400 piezas de oro de la etapa precolombina, situada en el conjunto arquitectónico de Plaza de América.

Según informó a Efe el coordinador y comisario de la exposición, Juan Carlos Díaz Vázquez, la edición de la obra responde al deseo de "dejar constancia para el futuro de la envergadura de la muestra, en la que por primera y quizá por última vez es-

ta reunidas estas piezas".

El catálogo, que tiene un precio de 3.400 pesetas, consta de 174 páginas, con numerosas láminas de los objetos áureos, y está dividido en cuatro capítulos sobre las aportaciones del Museo de Oro del Banco de la República de Colombia, el oro de la cultura de los quimbayas, la metalurgia y orfebrería en el antiguo Perú, y el oro de las antiguas culturas peruanas.

Los autores del libro son los especialistas Clemencia Plazas, Salvador Rovira Llorens y Cecilia Bákula.

DEJATE

llevar gratis a la EXP '92

por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido  
8.º  
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 31 de agosto. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

Viena acoge una muestra titulada "Caricatura y sátira: cinco siglos de crítica de la actualidad"

## Crítica del hombre y sus acciones a través de las caricaturas de Picasso o Leonardo

La crítica de las acciones e imperfecciones humanas forma parte desde hace siglos de la historia de nuestra cultura como demuestra una exposición inaugurada la pasada semana en Viena y en la que se exhiben caricaturas que van desde el Bosco o Leonardo hasta Picasso, Topor o Puig Rosado.

Viena.— La exposición, titulada "Caricatura y sátira: cinco siglos de crítica de la actualidad", reúne más de 400 objetos atribuidos a esos géneros de artistas de estilos e intereses tan diversos como Brueghel, Goya, Steinberg, Cocteau o Sempé, y podrá contemplarse hasta el 18 de octubre.

Las obras expuestas, procedentes de museos y colecciones privadas de todo el mundo, son ejemplos extraordinarios de la utilización del arte como arma contra el poder o la tiranía, como instrumento capaz de desenmascarar la inmoralidad, la doble moral y la insensatez humanas o de denuncia de la injusticia y la crueldad.

Según los estudiosos de la cuestión, la caricatura nace del contraste entre el ideal - fusión perfecta e inalcanzable de lo bueno, lo verdadero y lo bello - y la realidad imperfecta de lo que nos rodea.

En ese sentido, hay que ver las fisonomías grotescas de Leonardo da Vinci como un momento pocas veces igualado de ese diálogo entre el ideal y su imagen deformada en el mundo real en el que nos movemos.

Esa especie de gusto por la deformación fisionómica alcanza cotas fantásticas en la obra de Arcimboldo, el famoso artista de las cortes de Viena y de Praga, conocido sobre todo por sus retratos entre alegóricos y caricaturescos compuestos por frutas, animales marinos, libros o arte-

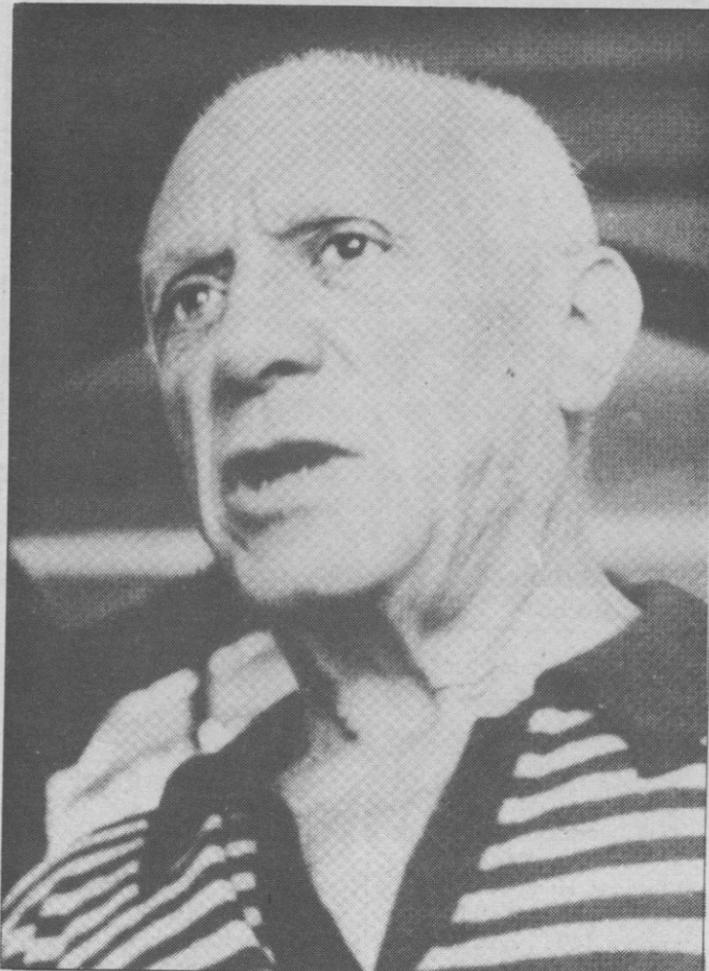
factos de todo tipo. Otro de los hitos en la historia de la sátira y la caricatura lo representa el francés Jacques Callot (1592-1635), cuya serie "Miserias y Desgracias de la Guerra" no glorifica ya a los héroes ni sus hazañas, sino que muestra las miserias, crueldades, saqueos y delitos de todo tipo cometidos durante las guerras de religión europeas.

La obra de Callot enlaza directamente con la del español Francisco de Goya (1746-1828), cuyos "Desastres de la Guerra" con una denuncia inigualada de la barbarie y la crueldad de que son capaces los hombres cuando, como ocurre hoy en día en los Balcanes, la razón y el diálogo son sustituidos por la fuerza bruta de las armas.

De Goya son algunas de las imágenes más impresionantes de la exposición, correspondientes a sus series "los Caprichos" "Disparates" y "Proverbios", en las que critica sin piedad la ignorancia, la tontería, la arrogancia y toda una serie de vicios y pasiones de los humanos.

### PECADOS CAPITALES

Estos vicios que había denunciado ya antes, entre otros, el holandés Pieter Brueghel en su serie sobre los siete pecados capitales con una serie de escenas que recuerdan el mundo de otro gran satírico del norte de Europa, el Bosco. No faltan tampoco los grandes ciclos de crítica de costumbres del inglés William Ho-



Picasso utilizó la pintura, la escultura y también la caricatura para su arte. ARCHIVO

garth (1697-1764), "A Harlot's Progress" o "A Rake's Progress", influidos por obras literarias anteriores.

Otro de los hitos de la exposición es sin duda la obra del francés Honoré Daumier (1808-1879), que creó caricaturas directamente políticas y supo aprovechar al máximo las posibilidades técnicas que le ofrecía la litografía.

De Pablo Picasso se exhiben

en la "Kunsthaus" vienesa una caricatura de 1904 que representa una escena de un burdel así como sendos retratos caricaturescos de Jean Cocteau (1917) y Jaime Sabatés, este último fechado en 1959.

Otros grandes dibujantes de nuestro siglo que también están representados aquí son el norteamericano Saul Steinberg, los franceses Sempé y Bosc, o el español Fernando Puig Rosado.

## Gassman: "El teatro es obscuro, pero siempre mejor que trabajar"

Sevilla.— Vittorio Gassman hizo en Sevilla una defensa del teatro al afirmar que es una actividad "peligrosa y obscuro, pero siempre mejor que trabajar".

Gassman, terminó sus representaciones de "Ulises y la ballena blanca" en el Auditorio de la Expo, dictó una lección magistral en el Centro Andaluz de Teatro, sobre un austero escenario, con una solitaria silla que destacaba entre el negro y las luces.

"El talento no se puede regalar. -afirmó en impecable castellano- O hay o no hay, pero sí está claro que es una prueba de la injusticia de Dios, ya que no sigue reglas generales".

Gassman apuntó que, a paridad de talento, se quedaba con el actor o actriz más bellos y, con Albert Camus, definió al actor como "un cuerpo subrayado a través del que pasan las ideas y los sentimientos".

Vittorio Gassman comparó al actor con el brujo de la tribu, y lo redefinió como alguien que está

"a media vía entre un cura y una prostituta, aunque yo estoy mucho más cerca de la segunda". "El teatro es como la arquitectura, un arte en sí mismo y contenedor de todos los demás, además de un camino sin retorno y un ejercicio cotidiano de escisión de la personalidad, lo que es el mismo mecanismo de la esquizofrenia y, como la iglesia y otros espacios rituales, un lugar para el escándalo".

Amante del conflicto, este septuagenario (nació en 1922) dijo que las dos más peligrosas tentaciones al enseñar a los más jóvenes son "ser demasiado padre y hacerse el joven", y agregó que lo más didáctico es la vía intermedia de la "diversión del juego de gestos y palabras, un misterio profundo y rico de provocación y estímulo". "Italia y España tienen las más ricas, misteriosas y fascinantes sintaxis de todo el mundo. Y eso es un caudal que hay que aprovechar".

## "La influencia de Vallejo es inalterable", según Félix Grande

San Lorenzo de El Escorial (Madrid).— El poeta Félix Grande, quien participó la semana pasada en el ciclo dedicado a Cesar Vallejo en los cursos de verano de El Escorial, manifestó que la influencia del creador peruano en la lírica "es mucho más cualitativa que cuantitativa, radical e inalterable".

Félix Grande dijo a Efe que "la tensión poética y moral de Vallejo forma parte del subsuelo de mi conciencia, no sólo de mi estilo literario".

El autor de "Taranto", obra dedicada a Vallejo, puntualizó que "la actuación moral de Vallejo en la conciencia colectiva del pueblo español no es imprescindible que se manifieste de una manera cuantitativa y multitudinaria, basta con que algunos de los que escribimos sepamos que es uno de nuestros maestros estéticos y morales".

Director de la revista "Cuadernos Hispanoamericanos", Félix Grande consideró también

que "los programas que se están desarrollando en América Latina van a suponer una relectura común de nuestros países y permiten establecer unos niveles de relación entre los pueblos americanos entre sí y con España, que mejorarán la relación de América con Europa".

"Si los países americanos no entran en la modernidad, añadió Grande, el continente americano es una tierra abonada para las dictaduras, para los mesianismos y para las aventuras sanguinarias, de manera que los gobernantes poderosos deberían prestar atención al brasero latinoamericano". Félix Grande advirtió que "la mayor parte de la gente joven en España está desorientada, falta de valores ejemplares e incluso de seres ejemplares, y busca desesperadamente cosas ciertas". Recordó que "el despojamiento de la poesía de Vallejo se corresponde casi milimétricamente con el despojamiento espiritual del flamenco".

## BIBLIOTECA

### LECTURAS INFANTILES Y JUVENILES

Para pequeños han sacado editorial Molino varios libros bellos e instructivos: MI PRIMER LIBRO DE PALABRAS, de Angela Wilkes, en gran formato y con dibujos muy explícitos; MIS PRIMERAS 100 PALABRAS EN INGLÉS, con un sistema de lengüetas para encontrar las palabras adecuadas; CUENTOS DIVERTIDOS, de Burton Marks, para que el niño lea completando las frases, y el cuento de Mick Inkpen, LOS JUGUETES DE CHULI. Para jóvenes han aparecido nuevos títulos de tres conocidas colecciones: En "Las gemelas de Sweet Valley", CHICOS CONTRA CHICAS Y EL TERROR DE LA ESCUELA, por Francine Pascal; en "El Club del Canguro", UN ZOO PARA JESSIE y KRISTY Y EL DIA DE LA MADRE, de Ann M. Martin, y en la colección "El joven Indiana Jones", LA VENGANZA GITANA, de Les Martin y CABALLEROS FANTASMALES, por William Mc Cay.

### TEMAS PROFESIONALES Y MANUALES

CEAC es una editorial con profusión de variados títulos sobre temas profesionales, casos, de manualidades... Los últimos aparecidos son cuatro libritos de la colección Hobby creativo, con patrones a tamaño natural, sobre "paquetes para fiestas infantiles", "pintura sobre seda en blusas y camisetitas", "Farolillos para fiestas" y "Móviles de madera". En temas de empresas ha publicado MEJORA CONTINUA DE LA CALIDAD, de Jean-Luc Vachette, sobre control estadístico del proceso (SPC). Libros de técnica: MANUAL DE ELECTRONICA. DISEÑO CON C.I., por Z.H. Meikson y Philip C. Thackray; SEGURIDAD EN LA VIVIENDA, por Juan de Cusa, y PLAGAS DEL CAMPO (Control biológico), de Trevor G. Forsythe. Finalmente, en libros varios, COCINA PARA AFECCIONES DEL ESTOMAGO Y DEL DUODENO, de Herbert Kaess, y VITAMINAS Y MINERALES.

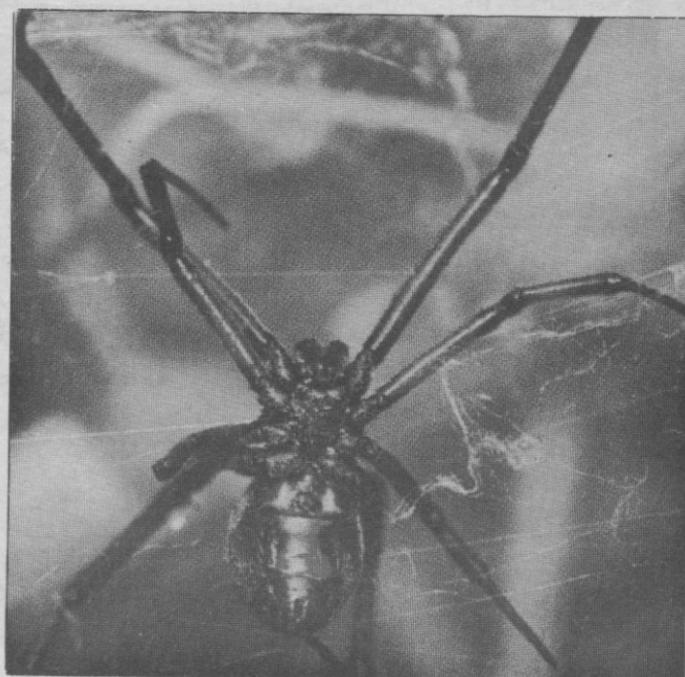
### PREMIO DE ENSAYO

LO CURSI Y EL PODER DE LA MODA, de Margarita Riviere, periodista barcelonesa (1944), consiguió el prestigioso Premio Espasa Mañana de Ensayo, 1992, un libro de análisis con muy agudas y actuales observaciones sobre la moda y lo cursi. Es un libro editado por Espasa Calpe, creadora del premio, que también, en su colección Biografías Espasa, incluye las de YVES MONTAND, por Hervé Hamon y Patrick Rotman, y BERLUSCONI, por Regine Igel. En La Tauromaquia se incluye la autobiografía CESAR RINCON. DE MADRID AL CIELO, y en la popular, prestigiosa y veterana Colección Austral, ANTOLOGIA, de Rubén Darío, en edición de Carmen Ruiz Barriónuevo.

MEDICINA Y SALUD



Tras picar a su víctima las abejas mueren.



Las arañas pican por medio de ganchos de inoculación.

ARCHIVO

Abejas, avispas y mosquitos son los más comunes de nuestros enemigos en verano

# Manual de defensa contra los insectos

**Durante los meses de verano estamos más expuestos a las picaduras de insectos que pueden producirnos molestias de diversa gravedad. Los síntomas dependen del lugar de la picadura y del grado de sensibilidad a la sustancia inoculada.**

CLASINA KRAAN  
Efe Reportajes

Por lo general, estos no pasan de una reacción de enrojecimiento, edema y prurito locales, acompañados de dolor. Sin embargo, en algunos casos, la persona afectada puede llegar al shock anafiláctico.

El aguijón y el aparato venoso de las abejas, avispas y abejones son propios de las hembras, y están situados en la parte inferior del abdomen. En la abeja, el aguijón está provisto de un gancho; el animal muere. Por el contrario, las avispas y los abejones pueden retirar su aguijón después de haber picado al ser humano.

En consecuencia, pueden picar varias veces seguidas; la cantidad de veneno que inoculan disminuye progresivamente.

Después de la picadura, se produce una reacción local que consiste en un habón blanco que poco a poco se vuelve de color rojizo, acompañado de un intenso dolor. Si el animal ha picado en tejido laxo, como los párpados o el labio, se produce una importante reacción edematosa.

## NO COMPRIMIR LA PICADURA

La gravedad de las picaduras de estos insectos dependen de su número, del lugar de inoculación y de la sensibilidad individual al veneno. Un elevado número de picaduras suelen ocasionar un estado de shock acompañado de coma. Por otra parte, las picaduras en la lengua o la garganta pueden producir un edema de glotis que entraña un serio riesgo

de muerte por asfixia.

En cuanto al tratamiento, consiste en la extracción suave del aguijón. Como ya dijimos, las abejas suelen dejarlo incrustado en la piel. En estos casos, se debe eliminar raspando cuidadosamente el saco del veneno. Cabe recordar que nunca se debe comprimir la picadura para extraer el aguijón, pues de este modo el ve-

reacción general del tipo de shock alérgico, debe ser trasladado con urgencia a un medio hospitalario, donde se le tratará el edema de glotis y la dificultad respiratoria.

De estos insectos, los mosquitos, solamente pican las hembras después de la cópula. La sustancia de la saliva de estos insectos suelen producir reacciones alérgicas. Sin embargo, la consecuencia más importante es la posible transmisión de enfermedades como el paludismo, la fiebre amarilla y la leishmaniasis. Por fortuna, las dos primeras enfermedades no existen en nuestro país. En cuanto a la tercera, sólo es frecuente en algunas zonas.

Aunque las manifestaciones clínicas de las picaduras de mosquitos suelen ser poco importantes, en las personas sensibles pueden producir una púrpura anafiláctica.

El tratamiento consiste en lavar la zona afectada con agua y jabón; luego se aplican compresas frías. Cuando la picadura molesta demasiado, se pueden administrar antihistamínicos por boca. La púrpura se trata con

corticoides por vía oral.

## ARAÑAS Y ESCORPIONES

Las arañas pican a sus víctimas por medio de pequeños ganchos de inoculación; las mordeduras se reconocen fácilmente porque dejan dos puntos de penetración. En nuestro país, las especies existentes son poco peligrosas; la del género "Latro-

alérgicas, se tratarán como indicaremos después.

Tampoco los escorpiones que existen en nuestro medio son demasiado peligrosos. La glándula que contiene el veneno se localiza en el último anillo del cuerpo; el mismo está provisto de un aguijón.

La picadura del escorpión ocasiona una reacción edematosa local, acompañada de un dolor urticante. En los niños, las reacciones del envenenamiento suelen ser más graves que en el adulto.

El shock puede ser intenso; en los casos graves, el paciente presenta vómitos, disminución o anulación de la diuresis, edema agudo de pulmón y coma.

## LAS MANIFESTACIONES ALÉRGICAS

Las manifestaciones alérgicas que pueden producir las picaduras de todos estos insectos son comunes a todos ellos.

En los casos moderados, hay dolor, náuseas, vómitos y una sensación de constricción en la garganta y el torax. En las reacciones graves, a estos síntomas se agregan un estado de debilidad general, con confusión, ansiedad y dificultad respiratoria. Por último, los signos de shock consisten en descenso de la presión arterial, cianosis y pérdida de la consciencia.

El tratamiento de las reacciones alérgicas graves consiste en la inyección de una solución de adrenalina al 1 por mil por vía subcutánea. Salvo contraindicaciones, la misma se puede repetir cada 10 a 15 minutos.

Como medida de precaución frente a un posible colapso circulatorio, se administran infusiones endovenosas que contengan algún producto para elevar la tensión arterial.

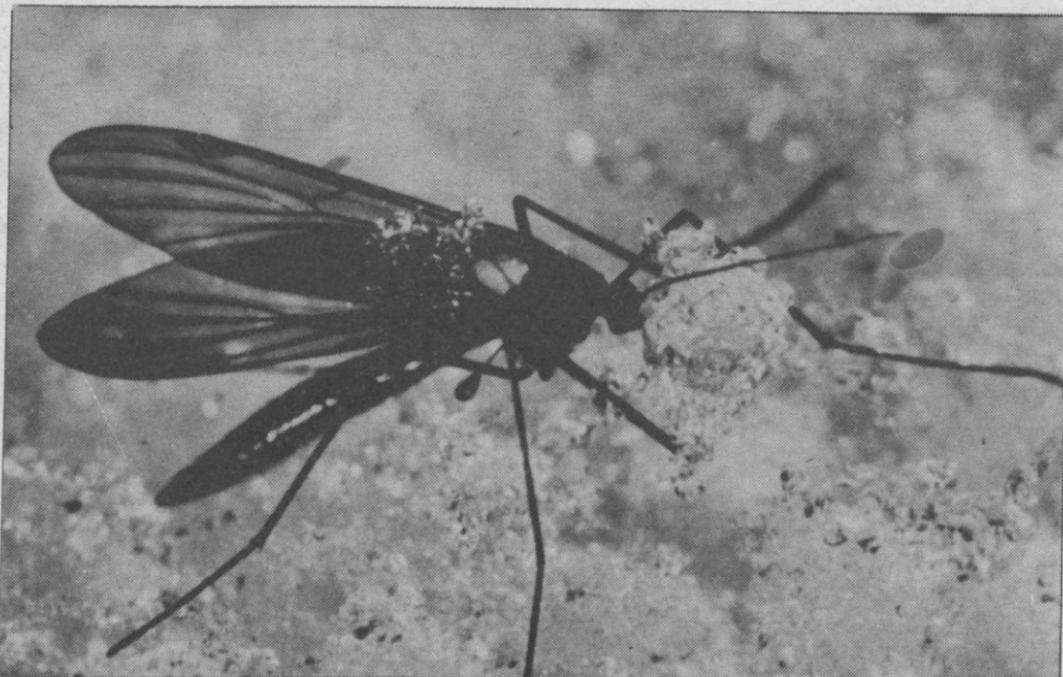
Por último, se mantendrá permeables las vías respiratorias; si fuera necesario, se administrará oxígeno y aminofilina para aliviar el espasmo bronquial.

## Limpiando la herida con alcohol o agua oxigenada, y extrayendo el aguijón, si lo hubiera, está casi solucionado.

El veneno se introduce más profundamente en el tejido afectado. Una vez cumplida esta operación, se desinfecta la herida con agua oxigenada; también puede aplicarse una solución de amoníaco.

## COMPRESAS FRIAS

Si el paciente tuviera una



La saliva de los mosquitos puede producir reacciones alérgicas.

ARCHIVO

Lunes  
**24**  
agosto

- **CALENDARIO PARA MANANA**  
Martes 25 de agosto.  
Van 238 días; faltan 128.  
Sol: De 7,35 a 20,57 horas.
- **SANTORAL**  
Santos: José de Calasanz, Nemesio, Eusebio y Vicente.
- **FARMACIA DE GUARDIA**  
Segovia: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.
- **CINE:** Sala Zuloaga., Día de descanso.  
Terraza "Los Zuloaga", 10,45, "Jaque al asesino".

**Bono Loto**

Lunes, 24

1	10	14	22
35	Com. 26 Rein. 1	40	

Domingo, 23

2	17	19	32	33	48	Com. 28 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 19

8	20	25	30	37	44	Com. 39 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 18

3	10	24	25	27	47	Com. 17 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

**lotería primitiva**

Sábado, 22

7	19	26	30	43	49	Com. 11 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 20

1	16	21	23	26	35	Com. 25 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Viernes, 21

**24.289**

020

Jueves, 20

96.601

Miércoles, 19  
38.372

Martes, 18

12.033

Lunes, 17  
95.786

**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**TERMOMETRO**

PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	31,0	15,0	
León .....	27,6	14,8	
Zamora .....	32,0	16,6	
Salamanca .....	31,4	12,8	
Palencia .....	28,8	14,0	
Burgos .....	28,9	11,0	
Soria .....	30,4	13,0	
Segovia .....	30,0	16,6	
Ávila .....	30,0	7,0	

**TEMPERATURAS SIN CAMBIOS**

Hoy, poco nuboso o despejado, temperaturas en ligero ascenso, con máximas entre 28 y 34 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 11 y 17 grados; vientos flojos y variables.

Mañana, nubosidad de evolución diurna en los sistemas Central e Ibérico y poco nuboso o despejado en el resto; temperaturas sin cambios, vientos flojos variables.

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

**EXPOSICIONES**

**LA CASA DEL SIGLO XV**  
- Obra gráfica de Campano, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

**EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA**  
- "El pabellón de la Villa". Exposición con motivo del VI Centenario de la localidad. Hasta el 6 de septiembre.  
- Julio, acuarelas. Hasta el 27 de agosto.

**EN LA CASA DE LA QUIMICA**  
"La Casa de la Química: ciencia, artillería e ilustración."

**EN EL MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO DE AYLLON**  
- Amparo Ruiz, esculturas. Hasta el 31 de agosto.  
- Teodoro Nieto, pinturas. Hasta el 31 de agosto.

**EN LA SALA "DITIRAMBO" DE CUELLAR**  
- Teosanz, óleos. Hasta el 29 de agosto.

**EN EL CENTRO CULTURAL "FONSECA" DE COCA**  
- Puri Rincón y Maribel S. Toyos, pinturas. Hasta el 30 de agosto.

**EN EL CENTRO CULTURAL "CRONISTA HERRERA" DE CUELLAR**  
- José Luis Martín Estebanz, acuarelas. Hasta el 28 de agosto.

**EN EL CENTRO CULTURAL EL ESPINAR**  
- José Luis García Moreno, exposición de marquetería (espejos). Hasta el 31 de agosto.

**EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" DE SAN ILDEFONSO**  
- C. Montalvo, marquetería. Hasta el 30 de agosto.

**AVISOS**

**TITULO DE GRUADO ESCOLAR**  
Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.-- Se comunica a todas las personas interesadas que durante la primera semana del mes de septiembre estará abierto nuevamente el plazo de presentación de solicitudes para la realización de las pruebas de madurez, destinadas a la obtención del título de graduado escolar para mayores de 14 años.

Los impresos se facilitarán en la Dirección Provincial de Educación y Ciencia, Unidad de Programas Educativos sita en José Zorrilla, 36, 2ª planta, con horario al público de 10 a 14 horas.

**CONDUCTOR**

- Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
**DECIA HACE 50 AÑOS**

**EL ECLIPSE DE LUNA PODRA VERSE EN ESPAÑA**

Madrid.— El próximo día 26 del corriente habrá eclipse total de luna, visible en toda España. El primer contacto con la penumbra será a las tres horas, un minuto y siete segundos. Los contactos con la sombra que proyecta la tierra en el espacio están señalados para las cuatro horas cero minutos cinco segundos, hallándose comprendida la totalidad del eclipse entre las cinco horas cero minutos nueve segundos y las seis horas treinta y cinco minutos un segundo. El último contacto con la penumbra será a las ocho horas treinta y cuatro minutos y ocho segundos.

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**  
URBANISMO Y OBRAS

**ANUNCIO**

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 4 de junio de 1992, el Estudio de Detalle de las Manzanas M-26-B, y M-28-B, del Polígono Residencial "Nueva Segovia", promovido por D. Tomás Rivilla Calvo, en representación de la Sociedad Cooperativa "Pío XII", queda expuesto al público durante 15 días a efectos de alegaciones, en la Sección de Urbanismo y Obras de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 13 de Agosto de 1992.  
EL ALCALDE

**COMO VES LAS COSAS**

ASÍ O ASÍ

Matemáticas  
54+23=77  
128:2=64  
68:2=34  
126:2=63

...muchos niños no pueden acabar los estudios o sacan malas notas...  
**¡REVISAS SU VISTA FRECUENTEMENTE!**

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR · ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO o vendo inmejorable instalación hostelera en Hontoria. Beneficios demostrables. Ocasión. Teléfono 440312.

ALQUILO piso calle Juan Bravo, cocina amueblada. 120 m<sup>2</sup>. Teléfono 443056.

ALQUILO piso amueblado, a estudiantes o funcionarios. Teléfono 425486.

ALQUILO apartamento en San Cristóbal, amueblado. Teléfono 443056.

ALQUILO local comercial completamente instalado, calle muy comercial. Teléfono 441343.

SE ALQUILA piso céntrico. Teléfono 586326.

**GANADOS**

CHOTOS. Vendo diez machos y diez hembras. Teléfono 434590.

**IMPAGADOS**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO**

SE NECESITA dependiente y ayudante de mptrador. San Remo.

EMPRESA constructora necesita oficiales encofradores para segovia. Teléfono 443500.

SE NECESITA asistenta, sábados mañanas. Teléfono 434515 (de 10-12).

SE NECESITAN pastores-ordenadores para moderna explotación de ovejas. Preferible familia. Teléfono 947/237292.

SE NECESITA chica fija para Segovia. Llamar de 3 a 5. Teléfono 179303.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Restaurante "La Criolla". Teléfono 428021.

SE NECESITA empleada de hogar con informes. Teléfono 432092.

**VARIOS**

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. España, extranjero. 91/5939600.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

SEXO TOTAL: 903301003. Gay: 903312121. Lésbico: 903301515.

EROTICOFONO: 903382091. Hombres para hombres: 903382092. Mujeres para mujeres: 903382093.

RELAX. Jovencitas exquisitas con clase. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

RELAX. Ctra. La Coruña. Mansión sauna-bar, parking propio. Señoritas jóvenes, 24 horas. Las Rozas. 91/6374652.

**INMOBILIARIAS**

TOVAR: Vende pisos José Zorrilla, Conde Sepúlveda, 3-5 dormitorios, garaje, estrenar.

TOVAR: Vende piso Salvador. 4 dormitorios, 2 muy amplias terrazas.

TOVAR: Vende parcela "Las Navillas". Superficie, 1.275. Agua, luz, cerca.

TOVAR: Vende piso, 3 dormitorios. La Albuera. Opcional garaje. 4.º.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, San José. Reformados. Soleados. Exteriores.

TOVAR: Vende casa 5 dormitorios. Agapito Marazuela, hace esquina.

**SE VENDE  
espléndida casa**  
CONSTRUCCION DE PIEDRA  
A 15 min. SEGOVIA,  
estación ferrocarril, río.  
425 m<sup>2</sup> vivienda, 375 m<sup>2</sup> jardín.  
INFORMA:  
MIGUEL TOVAR. A.P.I.  
Teléfonos 43 59 50 / 43 54 61

TOVAR: Vende nave Polígono Industrial, 500 m<sup>2</sup>. 2 cámaras frigoríficas.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, 2 baños, planta séptima.

43.59.50 ☎ 43.54.61

EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ MALCONSEJO. 71 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Perfecto estado. Muy luminoso. Planta tercera. 16.000.000 ptas.

HABITAT: C/ TARAY. 72 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje.

HABITAT: SAN LORENZO. 120 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Gran calidad. 2 baños. Garaje.

HABITAT: C/ ROBLE. 80 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta cuarta. Gastos individuales. Trastero.

HABITAT: C/ VELAZQUEZ. 56 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Reformado. Cocina amueblada. 9.000.000 ptas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**fincas  
NOVO**  
Agencia de la Propiedad Inmobiliaria  
Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE camión 3 ejes basculante. Con tarjeta MDP-Nacional. Teléfono: 434244.

**VENTAS**

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE finca en Palazuelos, y casa baja en barrio El Carmen. Teléfono 423773.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

OCASION. Vendo chalet individual. Centro ciudad. 210 metros. 2 garajes. Magnificas calidades. Teléfono 440312.

VENDO apartamento en San Cristóbal, amueblado. Ocasión. Teléfono 443056.

VENDO chalet adosado a estrenar. 155 metros. 5 dormitorios. 2 baños. Garaje y parcela. Individual. Ocasión. 16.000.000 pesetas. Teléfono 442522.

VENDO local, calle Rancho, 140 m<sup>2</sup>. Ocasión. Posibilidad garaje. Teléfono 443035.

**EMPRESAS**

Las entidades Multicompra, S.A. —integrada en el Grupo Multigrupo de Comunicación—, y Distribuidora Publicitas, S.A. —Central de Compras del Grupo Publicitas España— han suscrito un acuerdo de colaboración en el campo de la intermediación de compra de espacios publicitarios.

En virtud del acuerdo suscrito Distribuidora Publicitas, S.A., cede a Multicompra, S.A., una amplia cartera integrada por sus mejores clientes, manteniendo una estrecha colaboración con Multicompra en cuanto a su gestión, y fijándose como objetivo una mejor atención a los mencionados clientes.

Multicompra, tras el acuerdo alcanzado con Distribuidora Publicitas, pasa a convertirse en una de las compañías españolas líderes en el sector de la intermediación de espacios publicitarios —Centrales de Compras—.

Según han manifestado los máximos responsables de ambas compañías, el acuerdo suscrito ha de encuadrarse en el marco de una más amplia colaboración en los diversos sectores que integran la actividad publicitaria.

Publicitas-España con el objetivo de prestar el mejor servicio a su clientela y, a solicitud de

ésta y de los medios, ha venido desarrollando en los últimos años, a través de Distribuidora Publicitas, la actividad de intermediación en la compra de espacios publicitarios. Actividad atípica dentro del Grupo Publicitas.

Tras el acuerdo alcanzado con Multicompra el Grupo Publicitas-España concentrará sus esfuerzos en la potenciación y desarrollo de las actividades tradicionales —exclusivas, pequeños anuncios...— y en la creación de una amplia red comercial que contará, a finales de 1993, con más de 40 puntos de venta repartidos entre las principales ciudades españolas. Para acometer los nuevos retos las compañías del Grupo Publicitas-España han procedido a reforzar sus estructuras financieras.

Multicompra y el Grupo Publicitas-España han constituido, a nivel de dirección, una comisión de seguimiento de los acuerdos alcanzados y prevén en fechas próximas la constitución de otro grupo de trabajo al mismo nivel que evalúe las posibles sinergias entre ambos grupos publicitarios tanto en nuestro país como a nivel internacional, ámbito en el que Publicitas es líder con presencia en más de cuarenta países.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

**DOMICILIACION BANCARIA**

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE  4.800 ptas. SEMESTRE  9.600 ptas. AÑO  19.200 ptas.  
Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del período escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9			
Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas		
21600	50.000	21601	55.000	21602	50.000	21603	50.000	21604	55.000	21605	55.000	21606	50.000	21607	50.000	21608	50.000	21609	50.000	21610	50.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>			
250.....25.000		919.....130.000 1.....5.000		222.....25.000		5783.....125.000		524.....42.500 624.....67.500 704.....30.000 24.....17.500 4.....5.000		9365.....130.000 015.....30.000 435.....30.000 25.....15.000 5.....5.000		216.....25.000		3877.....125.000 797.....25.000 47.....10.000		158.....25.000 198.....25.000 998.....25.000		8969.....125.000 559.....25.000 39.....10.000 79.....10.000			

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.386.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

<b>PREMIO ESPECIAL</b> 396.000.000 Ptas. Núm. 52624 <b>PRIMER PREMIO</b>	<b>FRACCION</b> 3.º	<b>SERIE</b> 9.º	<b>PREMIO ACUMULADO</b> 400.000.000	<b>POBLACION</b> VALENCIA
---	------------------------	---------------------	--	------------------------------

**INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA**

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.

2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.

3. Si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.

Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA		SORTEO		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados de menor a mayor y por su signo	
ZODIACO MILLONARIO		22 DE AGOSTO DE 1992		68		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 23 de noviembre de 1992, INCLUSIVE	
		Doce signos de 100.000 billetes cada uno		92			
<b>SORTEO DEL ZODIACO MILLONARIO</b>							
<b>SIGNO AFORTUNADO</b>							
<b>PREMIO ESPECIAL</b> 246.000.000 Ptas. <b>PRIMER PREMIO</b>		<b>SIGNO</b> LEO	<b>FRACCION</b> 5.º	<b>NUMERO</b> 16402	<b>PREMIO ACUMULADO</b> 250.000.000		
<b>PESETAS AL SIGNO</b>		<b>PESETAS AL SIGNO</b>		<b>PESETAS AL SIGNO</b>		<b>PESETAS AL SIGNO</b>	
<b>NUMEROS</b>	<b>LEO</b>	<b>NUMEROS</b>	<b>LEO</b>	<b>NUMEROS</b>	<b>LEO</b>	<b>NUMEROS</b>	<b>LEO</b>
00402	75.000	16429	52.500	16481	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16438	52.500	16488	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16441	52.500	16491	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16442	52.500	16492	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16443	52.500	16493	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16444	52.500	16494	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16445	52.500	16495	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16446	52.500	16496	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16447	52.500	16497	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16448	52.500	16498	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16449	52.500	16499	52.500	84402	75.000
16402	75.000	16450	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16451	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16452	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16453	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16454	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16455	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16456	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16457	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16458	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16459	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16460	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16461	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16462	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16463	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16464	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16465	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16466	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16467	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16468	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16469	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16470	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16471	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16472	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16473	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16474	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16475	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16476	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16477	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16478	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16479	52.500	17402	75.000	84402	75.000
16402	75.000	16480	52.500	17402	75.000	84402	75.000

ADEMAS Y A EXCEPCION DE LOS NUMEROS QUE FIGURAN EN ESTA LISTA HAN OBTENIDO PREMIO LOS SIGUIENTES NUMEROS

PESETAS AL SIGNO			
BILLETES TERMINADOS EN	LEO	CANCER	SIGNOS RESTANTES
02	25.000	10.000	7.500
0, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	5.000	5.000	2.500
	2.500	2.500	

ESTE SORTEO ADJUDICA UN IMPORTE TOTAL DE 1.800.000.000 DE PESETAS EN PREMIOS, CON 600 DECIMOS MILLONARIOS, INCLUIDO UNO DE 250.000.000 DE PESETAS

**INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA**

1. Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.

2. Mire en las columnas con esta indicación (V) si el número completo de su billete o décimo está entre los que figuran en esta lista de números premiados, confeccionada en orden creciente desde el 0 al 99999. Si es así compruebe a qué columna de signo corresponde y obtendrá el premio acumulado.

3. Si no figura el número completo de su billete o décimo, busque en el recuadro de terminaciones y reintegros si ha obtenido premio.

4. Los premios indicados son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.



15.30.- ABIGAIL  
16.20.- VACACIONES DEL CINE  
"EL ESPIRITU DEL AGUILA"  
17.55.- AVANCE TELEDIARIO  
18.00.- AVENTURA 92  
18.30.- NOVATO Y VETERANO  
19.25.- VIDEOS DE PRIMERA  
19.50.- AVANCE TELEDIARIO  
19.55.- CURRO JIMENEZ  
21.00.- TELEDIARIO-2  
21.30.- SIN VERGUENZA  
22.00.- JUEGOS OLIMPICOS BARCELONA  
92: Transmisión de la Ceremonia de Clausura  
23.40.- DEVORAME 2  
00.25.- DIARIO NOCHE  
00.45.- GENERACIONES  
01.25.- CINE 92: "Hay unos tipos abajo"  
03.00.- "Cuando baja la marea"

**Mañana**

07.00.- CARTA DE AJUSTE  
07.29.- APERTURA  
07.30.- AVANCE TELEDIARIO  
07.35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL  
08.00.- AVANCE TELEDIARIO  
08.05.- ESTAMOS DE VACACIONES  
12.10.- AVANCE TELEDIARIO  
12.15.- CRISTAL  
13.05.- LAS CHICAS DE ORO  
13.30.- DESTINO  
13.50.- AVANCE TELEDIARIO  
13.55.- EL MENU DE CADA DIA  
14.10.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES  
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15.00.- TELEDIARIO 1  
15.30.- ABIGAIL  
16.25.- VACACIONES DE CINE  
"La indómita Angélica"  
18.00.- AVANCE TELEDIARIO  
18.05.- AVENTURA 92  
18.30.- NOVATO Y VETERANO  
19.25.- VIDEOS DE PRIMERA  
19.50.- AVANCE TELEDIARIO  
19.55.- CURRO JIMENEZ  
21.00.- TELEDIARIO 2  
21.30.- SIN VERGUENZA  
22.05.- SESION DE NOCHE. SOMOS JOVENES: "El verano pasado"  
23.35.- CHICAS DE HOY EN DIA  
00.30.- DIARIO NOCHE  
00.50.- GENERACIONES  
01.30.- TESTIMONIO  
01.35.- CINE 92 (I): "Madame Sans Gene"  
03.05.- CINE 92 (II): "Chilam Balam"



15.00.- CIFRAS Y LETRAS  
15.30.- LA AVENTURA HUMANA  
16.30.- MUNDO DE FIERAS  
17.15.- EL MEJOR DEPORTE  
VOLEIBOL. España-Francia  
19.30.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN  
20.00.- TENDIDO CERO  
20.30.- SESION DE VERANO. CICLO:  
SHERLOCK HOLMES: "Sherlock  
Holmes y la perla de la muerte"  
21.40.- REDACCION DE LA 2  
22.00.- LA ESTRELLA ES... AMERICA  
"La amiga"  
00.00.- TREINTA Y TANTOS  
00.45.- CLIP, CLAP, VIDEO  
01.00.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE:  
"El rebelde"

**Mañana**

07.30.- CADENA DE LAS AMERICAS  
11.00.- FALCON CREST  
12.00.- JUEGOS DE NIÑOS  
12.30.- LA RAYA  
13.00.- LA PELICULA: "Sentencia"  
14.30.- EL PALENQUE  
15.00.- CIFRAS Y LETRAS  
15.30.- LA AVENTURA HUMANA  
16.30.- MUNDO DE FIERAS  
17.30.- ARRECIFE DE CORAL  
18.00.- EL MEJOR DEPORTE  
19.30.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN  
20.00.- SESION DE VERANO:  
"Grito de terror"  
21.20.- LA 2 EN CORTO  
21.45.- REDACCION DE LA 2  
22.00.- DE RISA  
23.10.- TREINTA Y TANTOS  
00.05.- CLIP, CLAP, VIDEO  
01.00.- CINE CLUB. MITCHELL LEISEN.  
"Ella y su secretario"

15.30.- TELECINE  
"Muerte en el parque de atracciones"  
17.20.- TELETIENDA  
17.30.- NOTICIAS  
17.33.- LA MERIENDA  
18.03.- LAS AVENTURAS DEL CORCEL NEGRO  
19.00.- SUPERMARKET  
19.30.- NOTICIAS  
19.33.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20.00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
21.00.- NOTICIAS  
21.30.- EL EQUIPO A  
22.30.- NOTICIAS  
22.31.- LA PELICULA DEL LUNES  
"Carroñeros"  
00.30.- NOTICIAS  
01.00.- CINE PARA EL RECUERDO  
"Chantaje a una esposa"  
03.00.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

08.00.- NOTICIAS  
08.30.- LA GUARDERIA  
10.00.- NOTICIAS  
10.03.- TAN CONTENTOS  
14.00.- NOTICIAS  
14.03.- LA PANTERA ROSA  
14.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
14.55.- NOTICIAS  
15.30.- TELECINE  
"Kansas, dos hombres, dos caminos"  
17.20.- TELETIENDA  
17.30.- NOTICIAS  
17.33.- LA MERIENDA  
19.00.- SUPERMARKET  
19.30.- NOTICIAS  
19.33.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20.00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
21.00.- NOTICIAS  
21.30.- NUEVOS POLICIAS  
22.30.- NOTICIAS  
22.31.- LA PELICULA DEL MARTES  
"Martes 13, ni te cases ni te embarques"  
00.30.- NOTICIAS  
01.00.- HISTORIAS DE MEDIANOCHE  
"Terror en la clínica".



15.30.- MANUELA  
16.20.- MARIA DE NADIE  
17.00.- COCTELERA VIP  
17.30.- PAPA COMANDANTE  
18.00.- SUPERGUAY  
18.45.- CINE VACACIONES  
"Harry e hijo"  
20.40.- HOY  
20.45.- TELECUPOON  
21.05.- LA LOBA HERIDA  
22.00.- NOCHE DE ACCION  
"Más allá del valor"  
00.00.- MISTERIOS DE LA NOCHE  
00.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00.50.- T.D. EL VERANO  
01.00.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?  
02.00.- MANNIX  
02.50.- LOS ANGELES DE CHARLIE  
03.40.- TD EL VERANO (rep.)

**Mañana**

07.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07.45.- T.D. EL VERANO  
08.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
10.20.- ALICIA  
10.50.- MATINAL DE CINE:  
"To er mundo é gueno"  
12.40.- VACACIONES EN EL MAR  
13.35.- A MEDIODIA ALEGRIA  
14.00.- VIVAN LOS COMPIS  
14.30.- APARTAMENTO PARA TRES  
14.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15.30.- MANUELA  
16.20.- MARIA DE NADIE  
17.00.- COPTELERA VIP  
17.30.- PAPA COMANDANTE  
18.00.- SUPER GUAY  
18.50.- CINE VACACIONES:  
"El Don ha muerto"  
20.45.- TELECUPOON  
21.05.- LA LOBA HERIDA  
22.00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA  
"Sólo los dos"  
23.50.- BELLEZAS AL AGUA  
01.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01.30.- T.D. EL VERANO  
01.40.- HISTORIAS DE MADRUGADA  
03.10.- T.D. EL VERANO

15.00.- CINE: "Golpe en la pequeña China"  
16.36.- CINE: 1969  
18.08.- CINE: "Criada accidental"  
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Widget"  
20.00.- AVANCE. REDACCION  
20.05.- EN TODO LO ALTO  
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21.30.- REDACCION. NOTICIAS  
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Acero azul"  
23.38.- BOXEO: "Especial Don King"  
00.38.- LA NOCHE DE TROMA

**Mañana**

08.00.- ABC WORLD NEWS  
08.25.- VIDEOMINUTO  
09.20.- LO + PLUS  
09.52.- REDACCION. NOTICIAS  
10.00.- CINE: "Héroes"  
12.00.- CINE: "La chica de quince años"  
13.22.- PIEZAS  
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES  
14.00.- REDACCION. NOTICIAS  
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Los guerreros sobre ruedas"  
14.30.- LA PANDILLA PLUMILLA  
15.00.- SESION ESPECIAL V.O.: "Donde está el corazón"  
16.43.- CINE: "Orden de búsqueda"  
18.43.- DOCUMENTAL: SABEMOS DONDE VIVES  
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Widget"  
20.00.- AVANCE. REDACCION  
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20.30.- ALF  
21.00.- BUSCATE LA VIDA  
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21.30.- REDACCION. NOTICIAS  
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22.00.- ESTRENOS CANAL: "Loca Academia de Policía VI"  
23.21.- CINE: "Dos pájaros a tiro"  
01.07.- MUSICA NOCHE: Ashkenazy en Moscú.  
02.51.- CINE: "Asesíname, por favor"  
04.28.- CINE: "Los sueños de Akira Kurosawa"  
06.25.- CIERRE



**TELEMADRID**

15.00.- MIS DOS PADRES  
15.25.- CINE DE TARDE  
"Serenata a la luz de la luna"  
16.45.- ROSEANNE  
17.10.- BENSON  
17.35.- BELLEZA Y PODER  
18.25.- OLE TUS VIDEOS  
19.15.- STINGRAY  
20.05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20.30.- TELENOTICIAS  
20.55.- EL TIEMPO  
21.00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE  
21.30.- AMOR A PRIMERA VISTA  
22.50.- VERANO DE ESTRELLAS  
00.20.- TELENOTICIAS  
00.40.- TENIS: OPEN USA  
03.00.- FIN DE EMISION

**Mañana**

08.15.- CARTA DE SINTONIA  
08.40.- A SABER  
09.10.- VECINOS  
09.35.- EL PICAPLEITOS  
10.00.- TELENOTICIAS  
10.30.- TENIS: OPEN USA  
12.15.- LA BANDA DE... VERANO  
14.00.- TELENOTICIAS  
14.55.- EL TIEMPO  
15.00.- MIS DOS PADRES  
15.25.- CINE DE TARDE  
"Goldy, el último oso dorado"  
17.10.- BENSON  
17.35.- BELLEZA Y PODER  
18.25.- OLE TUS VIDEOS  
19.15.- STINGRAY  
20.05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20.30.- TELENOTICIAS  
20.40.- EL TIEMPO  
20.45.- FUTBOL  
Trofeo Joan Gamper  
00.45.- TELENOTICIAS  
01.05.- TENIS: OPEN USA  
03.00.- FIN DE EMISION

**PEQUEÑA PANTALLA**

**AVENTURAS**

**JIVARO ★★ (TELE 5. 19,00).**— Un grupo de buscadores de oro se adentra en la jungla para encontrar una mina que les solucione todos

sus problemas económicos. Pero cuanto más se adentran más peligro tienen de ser capturados por los reductores de cabezas: los jívaros.

**DRAMA**

**LA AMIGA ★★ (LA 2. 22,00).**— Carlos es un joven argentino, hijo de María y de Pancho, que es secuestrado durante las terribles medidas políticas del régimen dictatorial del 78. María se siente tremendamente angustiada y afligida por la desaparición de su hijo, pero no

está dispuesta a quedarse cruzada de brazos. Entra en contacto con otras mujeres en situación similar a la suya, y se convierte en una activista de las famosas madres de la Plaza de Mayo. María inicia así un terrible calvario en busca de su hijo.

**BELICA**

**MAS ALLA DEL VALOR ★★ (TELE 5. 22,00).**— El coronel Jackson Rhodes vive obsesionado con la idea de que pue-

de encontrar con vida a su hijo, desaparecido hace diez años en la guerra de Vietnam. Para rescatarlo, recluta y entrena a un comando.

**SUSPENSE**

**CARROÑEROS ★ (ANTENA 3. 22,35).**— Un joven ornitólogo se ve envuelto, junto con su novia en una operación de narcotráfico en la que están involucradas tanto agentes de la

CIA como de la KGB. Intentarán salir de la situación lo antes posible, ya que su vida corre serio peligro, al haber averiguado asuntos peligrosos que están considerados como alto secreto.

**AVENTURAS**

**EL REBELDE ★★ (LA 2. 01,00).**— Transcurre la primera década del siglo cuando México está envuelto en una revolución. Un boxeador mexicano, Felipe

Rivera, quiere marchar a Estados Unidos con el fin de conseguir buenos combates y olvidarse de la guerra. Pero un día, un mercenario de Madero se refugia en su casa.



Jane Fonda

ARCHIVO

**DRAMA**

**CHANTAJE A UNA ESPOSA ★★ (ANTENA 3. 01,00).**— Nora y Kristine son dos amigas de la infancia que, después de años sin verse, vuelven a encon-

trarse. Nora, casada con un banquero, vive felizmente con su marido, un pasante de abogado que con el tiempo ha conseguido una buena situación.

**DRAMA**

**HAY OTROS TIPOS ABAJO ★ (TVE-1. 01,25).**— Durante el mes de junio de 1978 un periodista que vive en Buenos Aires vuelve a su aparta-

mento; una vez allí una de sus vecinas le hace saber que le seguían por la calle. El hombre sospecha que está siendo vigilado.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Las fotos de la duquesa de York en "topless" aún son escándalo

## Expectación ante el futuro de Sara Ferguson dentro de la familia real

La duquesa de York, Sara Ferguson, abandonó ayer, domingo, el castillo escocés de Balmoral, mientras continúa la expectación sobre su futuro en relación a la familia real británica tras el escándalo causado por unas fotografías comprometedoras en las que aparece junto a su amigo Johnny Bryan.

Londres (Efe).— Un portavoz del palacio de Buckingham restó importancia a la salida de la duquesa de Balmoral, donde disfruta de sus vacaciones estivales la reina Isabel II, al afirmar que, "como estaba previsto", Sara Ferguson iba a permanecer sólo seis días en Escocia.

Sin embargo, "Fergie" no asistió al servicio religioso dominical que reunió a los miembros de la familia real y optó por dirigirse a la localidad escocesa de Aberdeen desde donde tomó un avión con destino a Londres, en compañía de sus hijas, Beatriz y Eugenia.

Algunos medios de comunicación británicos apuntan sobre la posibilidad de que "Fergie" pueda viajar a Argentina, donde habitualmente reside su madre, hasta que amaine la "tormenta" causada por las fotografías que continúan apareciendo en la prensa. A estas alturas del escándalo son muchos los que se preguntan cuánto tiempo va a durar la tensa relación que existe entre la reina Isabel II y la duquesa de York, quien ha caído en desgracia en el seno de la familia real y a los ojos de gran parte de la población británica tras las famosas e inagotables fotografías. En ellas aparece con el torso



Portada del diario "The Sun" donde aparecen Sara y Bryan.

desnudo junto a su amigo y asesor financiero, el millonario estadounidense Johnny Bryan, quien dispensa besos y caricias a una "Fergie" que se deja querer bajo el tórrido sol imperante en la localidad francesa de Saint Tropez, donde ambos disfrutaron de un fin de semana.

### SONDEO

Un sondeo publicado por el dominical "Sunday Express" muestra que el 86 por ciento de los ciudadanos británicos opina

que Sara Ferguson debería ser despojada del título de duquesa de York al separarse de su marido, el príncipe Andrés, hijo de la reina Isabel II.

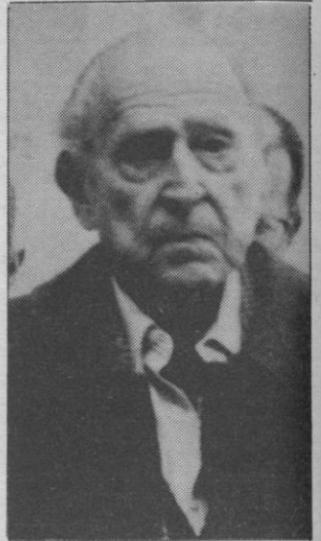
La encuesta también señala que siete de cada diez personas consultadas, de un total de 1.004 adultos, consideran que "Fergie" desea conservar los mismos privilegios que disfrutaba antes, cuando vivía bajo el mismo techo que el príncipe Andrés, pero "sin responsabilidades u obligaciones".

## NOMBRES propios

### JUAN DE BORBÓN RECIBIO LA INSIGNIA DE ORO Y BRILLANTES DE PUERTO BANUS

Don Juan de Borbón recibió ayer la insignia de oro y brillantes del puerto deportivo José Banús, en Marbella, la primera que se entrega en la historia de este puerto.

Con esta distinción, sus responsables pretenden responder a la fidelidad del Conde de Barcelona, quien siempre que navega por aguas del Mediterráneo a bordo del yate "Giralda" hace escala en este puerto. En esta ocasión, Don Juan pasa tres días en Puerto Banús, y desde allí se dirigirá a Puerto Sherry, en el Puerto de Santa María (Cádiz), donde asistirá a la salida de una regata la próxima semana. El padre del Rey recibió también un libro que narra el primer viaje de Colón, transcrito por Bartolomé de las Casas, y firmó en el libro de honor del puerto deportivo. Posteriormente, se reunió



Juan de Borbón.

con el premio Nobel de Literatura Camilo José Cela y su esposa, Marina Castaño, que pasan sus vacaciones en Marbella.

### VERONICA CASTRO SERA CONDECORADA POR YELTSIN COMO MEJOR ACTRIZ

Verónica Castro, protagonista del papel estelar de Mariana en el serial televisivo mexicano "Los ricos también lloran", será condecorada por presidente ruso, Boris Yeltsin, como "la mejor actriz de Rusia", comunicó el diario Pravda.

El periódico afirma que incluso ya ha sido redactado el

texto del discurso que pronunciará Yeltsin en el acto de entrega del premio.

La actriz, en estos momentos la más popular no sólo en Rusia sino en todo el territorio de la desaparecida URSS, llegará a Moscú procedente de Madrid el próximo 5 de septiembre en un vuelo regular de Aeroflot.

### ELDAR NEBOLSIN, GANADOR DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO DE SANTANDER

El pianista ruso Eldar Nebolsin, de 17 años, ha sido el ganador de la XI edición del Concurso Internacional de Piano de Santander, que se ha celebrado en el Palacio de Festivales de la capital cántabra. Nebolsin, además, obtuvo el premio al mejor intér-

prete del concierto de Mozart, pieza de obligada interpretación en las pruebas finales.

El Premio de Honor de Santander, dotado con un millón trescientas mil pesetas, se concedió al pianista chino Xu Zhong.

## VISTO Y NO VISTO



**LA RUINA QUE NOS INVADE.**- El edificio de la fotografía es un ejemplo de la mucha ruina que nos invade. El descuido y el abandono se encuentra en muchas zonas de la ciudad, como tantas veces hemos denunciado desde esta sección. Hoy se trata de un edificio que, junto a otros en similares circunstancias se encuentran junto a la carretera de Valdevilla, en una zona próxima a los depósitos del agua. La casa amenaza derrumbarse en una zona de paso donde juegan los niños. (Foto: Peñalosa)

## El emplazamiento de las pirámides de Guiza será reordenado

París (Efe).— El Gobierno egipcio aprobó un plan de reorganización del emplazamiento arqueológico de las pirámides de Guiza, elaborado por la UNESCO y financiado con 40.000 dólares por el Fondo del patrimonio mundial.

La idea central de este plan, según las fuentes de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), es "devolver su esplendor de antaño" a la planicie de las pirámides, que se extiende sobre una superficie de cuatro a cinco kilómetros en la periferia oeste de El Cairo.

El plan destaca la necesidad de variar las carreteras de acceso a las pirámides de Guiza y de eliminar los caminos asfaltados que permitan el tránsito de vehículos en el interior de la zona arqueológica.

Las autoridades egipcias, según las fuentes, aceptaron construir una carretera de circunvalación y limitar el acceso al empla-

zamiento arqueológico a tres puertas: la puerta del desierto, la puerta de Sphinx y la puerta Men.

Los camellos y caballos que trasladaban a los numerosos turistas hasta la base misma de las pirámides solo podrán transitar en una zona situada en las inmediaciones de la puerta del desierto.

El plan recomienda también un aumento del precio del billete de entrada a la zona arqueológica, ya que considera que actualmente éste es "casi simbólico" y que "resulta más caro comprarse un bocadillo en un hotel de carretera que visitar el emplazamiento".

El plan descarta la construcción de un muro alrededor de las pirámides de Guiza, un proyecto que había sido recomendado en el transcurso de un seminario internacional para la conservación de las pirámides, que se celebró el pasado marzo en la capital egipcia de El Cairo.

## Ofensiva de los patateros contra la industria alimentaria

Valladolid. (Ical).— Afiliados a la organización ASAJA han anunciado para hoy el inicio de la movilización contra las industrias alimentarias que están importando patatas europeas a bajo precio.

La primera acción consistirá en "regar" de tubérculos el exterior de la fábrica Maggi, dedicada a la comercialización de purés y sopas, cuyas instalaciones se hallan en un polígono industrial de Valladolid.

Tras el fracaso de los contactos con el FORPA, los dirigentes de ASAJA consideran su objetivo las empresas que se abastecen con patatas importadas, al considerar que ese hecho es el principal causante del hundimiento de los precios del producto cultivado en España.

### CONTACTOS

La protesta de los patateros contra la industria no excluirá de sus recorridos reivindicativos a las oficinas de la Administración central en la ciudad de Valladolid, según pudo saber la agencia Ical.

Durante la presente semana se espera también la continuación de contactos entre dirigentes de las organizaciones agrarias para lograr que las medidas de presión sean coordinadas amén de contundentes.

## Mil personas se manifestaron contra ETA en Torresandino

Burgos. (Ical).— Un millar de personas se manifestaron a últimas horas de la tarde del sábado en Torresandino (Burgos) contra el terrorismo y en recuerdo del guardia civil Juan Manuel Martínez Gil, asesinado en Oyarzumo el pasado lunes y cuyo primer destino profesional fue precisamente esta localidad burgalesa, en cuyo cuartel permaneció dos años.

La manifestación, convocada por los jóvenes del pueblo, estaba encabezada por una pancarta con el lema "Torresandino y su comarca contra el terrorismo ¡Basta ya!".

En cabeza de la comitiva estuvo Marta Román, la novia del agente asesinado, y varios compañeros de promoción y de destinos de Juan Manuel. Los manifestantes recorrieron en silencio el trayecto entre el Ayuntamiento y el cuartel de la Guardia Civil.

Una vez allí se dio lectura a un comunicado de los organizadores del acto, con destino "a esos que matan, que ordenan matar y que apoyan a los que matan".

Un momento particularmente emotivo del acto fue la suelta de una paloma blanca por parte de Marta Román, saludado por numerosos jóvenes con el deseo de que "llegue hasta el País Vasco y al corazón de todos".

El crecimiento anual sigue por debajo de la media nacional

## Continúa bajando la aportación de nuestra comunidad al PIB

La participación de Castilla y León en el Producto Interior Bruto (PIB) nacional mantiene un progresivo descenso desde el año 85 según se desprende del último informe económico publicado por el Servicio de Estudios del Banco Bilbao Vizcaya (BBV).

Valladolid. (Ical).— Según este análisis, la aportación de nuestra comunidad al PIB alcanzó el año 91 el 5,72 por ciento, frente al 6,05 por ciento que representaba en el año 85.

A pesar de este descenso, Castilla y León ocupa todavía una posición relativamente destacada por su aportación a la producción bruta del país, ya que se sitúa en el sexto lugar por comunidades, superada tan solo por Madrid, Cataluña, Comunidad Valenciana y Andalucía.

Son precisamente estas comunidades las únicas que aumentan, lenta pero progresivamente, su papel en la economía nacional.

Por lo tanto, Castilla y León, encabeza el furgón de las regiones "con un crecimiento económico desacelerado", una clasificación a la que se han incorporado comunidades en otro tiempo punteras como País Vasco, Asturias o Cantabria.

### 3,2 BILLONES

La Producción Interior Bruta al coste de factores alcanzó en Castilla y León una cifra de 3,2 billones de pesetas durante el pasado año. A pesar del descenso en la "tarta productiva", el crecimiento es



Castilla y León: crecimiento desacelerado, "sin tocar fondo".

significativo en los últimos años ya que esta cifra multiplica por dos los 1,6 billones "producidos" en el 85.

El informe del BBV —uno de los más prestigiosos y tenidos en cuenta del mundo empresarial— sitúa a nuestra comunidad en un término intermedio, sin llegar a "tocar fondo" como asturianos o cántabros pero sin llegar tampoco a los niveles de Andalucía o Cataluña, que superan el 5% de crecimiento acumulativo anual.

Durante el sexenio analizado, Castilla y León experimentó un crecimiento medio entre el 4,2 y el 4,4 por ciento. Nuestra situación por renta familiar disponible muestra también un descenso pero todavía menos desacelerado pasando del 6,16 por ciento al

5,93.

Una familia media castellano-leonesa dispuso el pasado año de una renta ligeramente superior a los 2,5 millones de pesetas.

### FALSAS PREVISIONES

El informe recuerda que en estos datos hay que incluir componentes como número de provincias y habitantes, que marcan la capacidad productiva de una comunidad.

El informe señala que las previsiones para este año —crecimiento nacional del 2,4 por ciento— serán "imposibles de cumplir" y se situarán por debajo del 2 por ciento.

Una evolución que marcará ostensiblemente la participación de cada comunidad en el PIB del país.

## Un incinerador de León quema ilegalmente residuos tóxicos

León. (Ical).— La empresa Consenur, concesionaria del incinerador municipal de León, está inmersa en una concienzuda investigación judicial para determinar la veracidad de una denuncia según la cual trata en deficientes condiciones o almacena residuos tóxicos y peligrosos de centros hospitalarios enclavados en Andalucía, tarea para la que no tiene autorización administrativa.

El incinerador de residuos sanitarios de León comenzó a funcionar en diciembre de 1991, y desde abril de este año tiene concedida su gestión a la empresa Consenur por acuerdo plenario del Ayuntamiento de la capital.

Según la denuncia presentada ante la Guardia Civil de Cádiz por el grupo ecologista AGADEN, la concesionaria estableció algún tipo de acuerdo con el Servicio Andaluz de Sanidad (SAS) para la retirada de su basura tóxica y peligrosa —restos humanos, cultivos de laboratorio, sangre y hemoderivados, jeringuillas, agujas y bisturíes— de los ambulatorios y hospitales de esa Comunidad Autónoma, y conducía la misma hasta la capital leonesa en transportes ilegales.

### NO AUTORIZADO

La Guardia Civil de León ha constatado que los restos de la combustión de los residuos sanitarios eran depositados libremente en el vertedero municipal de Santovenia de Valdoncina, quedando expuestos a las tareas depredadoras de los animales que merodean por la zona.

El incinerador municipal de León sólo está autorizado para quemar basura que no contenga restos infecciosos altamente peligrosos.

Los trabajadores anuncian movilizaciones

## Nicas, única empresa de fertilizantes de la región, dejará de producir en septiembre

Valladolid. (Ical).— Los representantes de los trabajadores de Nicas han anunciado que la plantilla de 273 personas no va a permanecer indiferente ante la resolución administrativa de regular el empleo por tres meses dictada por la Dirección General de Trabajo con vigor desde el próximo día 1 de septiembre.

Según los representantes la resolución "parte de premisas falsas respecto a sus posibilidades en el mercado de fertilizantes y no hay garantías de una reanudación productiva en diciembre".

La citada regulación afecta también a los centros productivos del grupo Ercross en Zaragoza, Huelva, Cartagena y Puertollano.

Los afectados de Valladolid se reúnen hoy en asamblea para, entre otras cuestiones, fijar un

calendario de movilizaciones.

Tras la asamblea, el comité de empresa tiene previsto visitar al secretario general de la Consejería de Economía para pedir un compromiso de la Junta de Castilla y León respecto al futuro de la planta de fertilizantes.

Para la representación de los trabajadores de Nicas, la resolución de Trabajo está fundamentada en un dato falso, como es interpretar que la planta instalada en Valladolid no está entre las mejores del grupo ni su parada afecta al mercado nacional.

En opinión de los sindicalistas, "es la más equilibrada y moderna desde el punto de vista tecnológico, y la única que produce fertilizantes agrícolas, por lo que su posición real es la primera en el ámbito de los complejos y la segunda en los nitrogenados".

## TELEGRAMAS REGIONALES

**MUERE AL CAER DE UN OCTAVO PISO.**— El niño de 18 meses Adrián Sánchez Ortega, falleció en la noche del sábado como consecuencia de las gravísimas lesiones sufridas al caer desde un octavo piso al patio interior de un edificio en el barrio burgalés de Gamonal. El accidente en el que perdió la vida el niño, que se encontraba con su madre en la terraza del domicilio familiar, se produjo cuando la mujer le dejó momentáneamente solo para preparar su merienda.

**220 MILLONES DE LA LOTERIA EN BURGOS.**— El número 21.614 repartió el sábado un total de 220 millones de pesetas en la capital burgalesa correspondientes al segundo premio del sorteo de la Lotería Nacional. Los décimos se vendieron en la Administración número 11 de la capital, situada en la calle Vitoria. Todos los agraciados son clientes fijos que llevan tiempo comprando el mismo número y el premio se halla muy repartido.

**DECEPCIONANTE MEDIA VEDA.**— La apertura ayer de la media veda en seis provincias de la Comunidad Autónoma —Segovia, Soria, Zamora, Burgos, León y sur de Palencia— confirmó las débiles expectativas de los cazadores en pos de la codorniz, correspondientes a un año extraordinariamente seco en el que barbechos y sembrados que no merecieron ser recogidos difícilmente pudieron servir de cobijo a las aves, cuya presencia es menor cada temporada.

**GESTION PRIVADA DEL CEMENTERIO DE SORIA.**— El Ayuntamiento de Soria mantiene abierto el plazo de presentación de proposiciones al concurso público para la gestión del cementerio municipal durante los próximos cinco años. El canon anual de explotación de este servicio no está prefijado, sino que resultará de la oferta seleccionada. El anuncio de concurso para la gestión del cementerio municipal de Soria aparece en distintos diarios oficiales.

Asegura que en la CEI podría desencadenarse una situación parecida a la de la antigua Yugoslavia

## Gorbachov afirma haber abandonado el socialismo dentro del marco estalinista

El ex presidente de la extinta URSS, Mijail Gorbachov, aseguró ayer en Palma que "he dicho adiós de manera clara y tajante a un socialismo dentro del marco estalinista". Respecto a si en la CEI se puede desencadenar una situación semejante a la de Yugoslavia, aseguró que "esos elementos existen, y creo que en la CEI hay que armonizar la situación, estabilizarla y calmarla".

Palma de Mallorca (Efe).— Gorbachov, que ofreció una rueda de prensa en Palma tras el encuentro mantenido a mediodía en el Palacio de Marivent con la familia real española, dijo que se encontraba en España por invitación del presidente del Gobierno, Felipe González.

Al ser preguntado sobre si aún mantenía la ideología comunista, Gorbachov respondió que es necesario "liberarse de las ideologías" y, en todo caso, puntualizó, "me siento más inclinado a considerar que hay unos valores determinados que tienen mayor prioridad para el hombre".

Gorbachov recordó que también tuvo que jugar "su partida de ajedrez relacionada con la idea de que como resultado de las reformas, de la democratización y de la consolidación de las libertades, mis propuestas del cambio llegarán a ser irreversibles, cuestión que se convirtió para mí en vida o muerte".

Sobre su futuro político, aseguró que "no tengo planes para regresar a un puesto estatal" y en cuanto a la política "no me he marchado de ella, e incluso si quisiera liberarme, no puedo apartarme de su destino". "He empezado las reformas —precisó—, soy el responsable de ellas, y si no tengo una responsabilidad política, si tengo una responsabilidad moral y el más interesado de todos en que tengan éxito, soy yo".

Reconoció que las discusiones entre Gorbachov y sus opo-

nentes se "han aclarado por sí solas", y la cuestión sobre qué ritmo llevar en las reformas cuando le acusaban de llevar un tiempo lento, ahora han tenido un año para acelerarlas, y no lo han hecho".

### RUINA ECONOMICA

Gorbachov insistió en que en este medio año "se ha conseguido arruinar totalmente la economía y el 80 por ciento de la población está por debajo del límite de la pobreza".

Para el ex-presidente de la antigua URSS, éste es "el mismo estalinismo, el mismo neobolchevismo, cuando al hombre libre se le acorralaba y se le obligaba a entrar en una forma de vida feliz, entrecomillas".

Para Gorbachov, en la antigua URSS se necesita ahora una política nueva que plantea también la necesidad de nuevos hombres. "Yo dije —precisó— que el presidente y el Soviet Supremo tienen que presentar urgentemente a la sociedad de mi país estas nuevas directrices políticas, y si no son capaces de hacerlo, han de ser responsables y abandonar el puesto", añadió.

"Esta postura mía —precisó— tan dura se justifica en la amenaza de que nos quedemos en un zig-zag histórico del que no separamos salir".

Respecto a si en la Comunidad de Estados Independientes (CEI) se puede desencadenar una situación semejante a la de Yugoslavia, Gorbachov aseguró



Gorbachov y su esposa Raisa durante su visita a Palma de Mallorca.

que "esos elementos existen, y creo que en la CEI hay que armonizar la situación, estabilizarla y calmarla".

### YELTSIN

Rechazó la presencia de cualquier intervención fuera de su país porque si la CEI dispone de mecanismos más eficaces, entonces habrá más posibilidades para que la situación "no se nos escape del control, y mucho de ello dependerá de la postura de Rusia".

Para Gorbachov, la posibilidad de que YelTsein instaure un

régimen dictatorial son remotas, porque "la gente rechazaría de plano un golpe de este tipo", si bien dijo que le preocupaba "la complicación de la situación en la esfera económica y social".

Reconoció que comienza a haber paro, por lo que los ciudadanos no tienen ganancias, ni salarios y es difícil vivir, a lo que se une la política financiera y de impuestos, que produce la caída de la producción para suministrar el mercado, hasta el punto que en los últimos seis meses ha habido un 42 por ciento menos en la producción de mercancías.

## Rojas Marcos: "El caso Ollero es un traspies importante para Chaves"

Madrid (Efe).— El alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos, ha manifestado hoy que "el caso Ollero ha sido un traspies muy importante para Manuel Chaves".

En declaraciones a Antena 3 de Radio, el alcalde de Sevilla dijo que "el problema está en el daño que se hace a la política en general y a un pueblo como el andaluz, cuando la palabra corrupción esta ligada a Andalucía: eso me repugna".

### RESPONSABILIDAD

Respecto al papel que ha jugado el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, en ese asunto, señaló que "ha sido un traspies importante para Chaves, porque, aunque no tiene responsabilidad penal en este caso, existe una cosa que se llama responsabilidad política, que es muy grave, y además se le ha visto dar tumbos al inicio del mencionado caso, cuando tenía que haber sido tajante".

"Las decisiones y los hechos le comieron", afirmó Alejandro Rojas Marcos, quien añadió que "no todos los políticos van a ser siempre honrados, pero lo grave es que aquellos que lo son no reaccionen con absoluta radicalidad en estas cuestiones de corrupción, tapándose unos a otros".

Por otra parte, se continúa investigando la desaparición de los billetes de los 22 millones de pesetas, que fueron intervenidos al hermano del ex director general de Carreteras de la Junta de Andalucía, Jorge Ollero, que fueron puestos en circulación por la empresa de seguridad que los tenía confiscados, aunque están identificados.

## La Bolsa de Madrid

### COMIENZO DE SEMANA BURSÁTIL CON RETROCESOS GENERALIZADOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó a mediodía de hoy 2,12 puntos y quedó situado en 208,12 puntos.

El mercado de valores madrileño comenzó la semana con un retroceso que afectó a todos los grupos, en especial a comunicaciones, construcción, eléctricas y banca.

Fuentes bursátiles atribuyen esta caída a la influencia que sobre el índice madrileño tiene el comportamiento bajista de la Bolsa de Nueva York y de la cotización del dólar frente al marco alemán. Asimismo, y a primera hora de hoy, los mercados de valores europeos como Frankfurt, París y Londres, registraron retrocesos, influidos notablemente por la existencia de fuertes rumores sobre una próxima subida de tipos de interés.

La única excepción a esta tendencia bajista corresponde Tokio, ya que el índice Nikkei subió esta mañana un 2,47 por ciento. En Madrid, la diferencia por grupos quedó de la siguiente manera:

Bancos y financieras .....	-2,25
Eléctricas .....	-2,34
Alimentación .....	-1,69
Construcción .....	-2,39
Inversión .....	-1,49
Metal-mecánica .....	-0,69
Petróleo y químicas .....	-0,43
Comunicaciones .....	-2,87
Otras industrias-servicios .....	-1,23.

## "El Gobierno prevaricaría si acordase una tregua con ETA", según el vicepresidente del CGPJ

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), José Luis Manzanares, dijo que es totalmente imposible que el gobierno acuerde una tregua con ETA porque podría cometer un delito de prevaricación, que consiste en dejar de promover la persecución y el castigo de los delincuentes.

José Luis Manzanares se pronunció así, en declaraciones a Efe, respecto a la tregua de dos meses que ofreció ETA el pasado 10 de julio, condicionada a negociaciones con el Gobierno español, y precisó que de los pronunciamientos del Gobierno "no cabe deducir que haya una aceptación de la tregua". En su opinión, "las treguas se producen en las guerras y aquí no estamos hablando de una guerra, sino de una forma de delincuencia".

Sobre la reciente manifestación del ministro del Interior,

José Luis Corcuera, de que "si ETA quiere hablar de sus presos, mejor hoy que mañana", José Luis Manzanares dijo que "eso es aceptable, siempre y cuando no se olvide que hay un control judicial de la ejecución de las penas" y que "el cumplimiento de penas o las libertades condicionales no son una cuestión de la competencia del ministro del Interior, ni del Gobierno".

El vicepresidente del CGPJ explicó que, cuando se habla de salida de las cárceles de presos de ETA, es necesario tener en cuenta el cumplimiento de las penas impuestas por los tribunales y hay que tener cuidado de no salirse de la legislación penitenciaria y de no hacer ninguna promesa de dar a entender que de alguna manera se fuerza esta legislación. No obstante, Manzanares expresó su convencimiento de que el Gobierno obrará de acuerdo con la legislación.

## Sesenta y un muertos en 53 accidentes de tráfico durante el fin de semana

Madrid (Efe).— Sesenta y una personas han muerto en los 53 accidentes de tráfico que se han producido en las carreteras españolas durante el fin de semana, informó hoy la Dirección General de Tráfico.

En estos accidentes, ocurridos entre las tres de la tarde del pasado viernes y las 24:00 horas de ayer domingo, resultaron heridas graves 35 personas y de carácter leve 33. En las últimas cuatro horas del fin de semana, entre las 8:00 horas y las 24:00 horas, se registraron 10 siniestros de circulación mortales en los que perecieron doce viajeros, seis resultaron heridos graves y ocho leves.

En Mazarrón (Murcia) tres jóvenes que viajaban en un turismo resultaron muertos en una colisión con una furgoneta.

El presidente del PP cree rotundamente que ganará las próximas elecciones

## Aznar afirma que el responsable de la situación económica es González

José María Aznar manifestó anoche a Efe, sobre la situación económica de España, que "el que tiene mayor responsabilidad y por tanto es el más culpable se llama Felipe González, y eso es indudable". Opinó, en relación al conflicto yugoslavo, que "hay que ser solidarios con la comunidad internacional".

Villarreal (Castellón) (Efe).— Aznar realizó estas declaraciones a Efe a la salida del santuario de San Pascual, patrono de Villarreal, que visitó a primeras horas de la noche y en el que fue recibido por su abadesa y por el artista Vicente Llorens Poy, responsable de la reciente restauración del templo.

Acompañaban a Aznar el presidente regional del PP, Pedro Agramunt, el presidente provincial, Carlos Fabra, el alcalde de Castellón, José Luis Gimeno y otros cargos del partido.

El presidente nacional del PP, que fue recibido con aplausos por el numeroso público reunido en el exterior e interior del templo, tras visitar sus dependencias firmó en

el libro del santuario y entregó un donativo de cien mil pesetas procedentes de los concejales del PP en la ciudad.

### NORTEAFRICANOS

Sobre la situación de los norteafricanos que incluso pierden la vida en el intento de pasar a España, Aznar afirmó que "es lamentable lo que ocurre, aunque no pueden afrontarse estos problemas individualmente porque lo son de emigración y demografía, que en el norte de África van a más".

"Son situaciones de extraordinaria envergadura -añadió el líder popular- especialmente para un país como España tan próximo y al que le interesa potenciar

el desarrollo económico, social, cultural y político de los países del Magreb".

José María Aznar opinó, en relación al conflicto yugoslavo, que "hay que ser solidarios con la comunidad internacional, aunque España tenga una responsabilidad limitada. Cualquier conciencia limpia no puede aceptar campos de exterminio, depuraciones étnicas y que no existan medios para poner fin a una guerra".

Señaló que "hay obligación moral y política de intentar poner fin a ese conflicto. La política debe intentar resolver un problema sin crear otro mayor y hay que poner todos los medios para la solución".

A la pregunta de si continúa pensando que habrá elecciones anticipadas, el presidente nacional del Partido Popular afirmó con rotundidad que "sigo pensando que las voy a ganar".

## El conductor del autobús siniestrado en Torreblanca podría no haber pisado el freno

Barcelona (Efe).— El conductor del autobús que sufrió un accidente la pasada semana en Torreblanca en el que murieron 45 personas no pisó el freno ni levantó el pie del acelerador, según el informe realizado por la Guardia Civil de Tráfico.

Según publica hoy "El Periódico de Catalunya", el análisis del disco del tacómetro del autocar ha revelado que el conductor Rafael Casado no levantó en ningún momento el pie del acelerador antes de que el vehículo tomara la curva de la salida de la autopista y cayera por un terraplén.

La investigación de la Guardia Civil ha revelado asimismo que el vehículo siniestrado utilizaba ilegalmente neumáticos recauchutados y que el reventón sufrido en la rueda interior trasera izquierda del autocar se produjo como consecuencia de la colisión, por lo que el pinchazo no pudo ser el causante de la

tragedia. Según los expertos que han intervenido en la investigación, "aunque el neumático no hubiese reventado, el siniestro se habría producido igual por la velocidad con la que entró en la curva", 103 kilómetros por hora.

La Guardia Civil de Tráfico desconoce todavía por qué el autocar salió de la autopista, si no tenía previsto hacerlo hasta Valencia.

Hasta el momento, se barajan las hipótesis de que Rafael Casado se durmiera o sufriera una indisposición, lo que le habría impedido soltar el volante y el acelerador, a la vez que le habría desviado hacia la salida.

Un familiar de Manuel Pérez Valero, uno de los responsables de Bus Expres, S.A., ha asegurado a la cadena Onda Cero que "en ningún momento la empresa Bus Expres SA va a eludir la responsabilidad, porque lo sentimos tanto como los familiares".

## PSE-PSOE pide al obispo Setién que se dedique a la política

Bilbao (Efe).— El secretario general del PSE-PSOE de Vizcaya, Nicolás Redondo Terreros, sugirió ayer que el obispo de San Sebastián, José María Setién, se dedique a la política para que la Iglesia consiga "tranquilidad y sosiego".

Redondo Terreros rechazó las declaraciones efectuadas el sábado por Setién, que se opuso a las excepciones en el uso del euskera en funerales, en alusión a la polémica suscitada por el rezo del Padrenuestro en la lengua vasca durante el sepelio por los dos guardia civiles asesinados esta semana por ETA.

"Si el señor Setién —dijo el dirigente socialista a Efe— se siente con mayor inclinación a defender el uso del euskera u otros principios de la vida pública que a su labor pastoral, debe presentarse como candidato a diputado general, por ejemplo".

Con ello, Redondo Terreros considera que los ciudadanos "conseguiríamos un buen político y la Iglesia la necesaria tran-

quilidad y sosiego".

### IMAGEN DEPLORABLE

En su opinión, "sí puede y debe haber excepciones a la utilización del euskera en unos funerales, en los que fundamentalmente se trataba de honrar a unos guardia civiles asesinados por ETA y apaciguar el dolor de unas familias, que ni entendían por qué yacían sin vida sus hijos ni comprendían el idioma".

Para el secretario general de los socialistas vizcaínos, Nicolás Redondo Terreros "no es justificable la intransigencia del obispo, tan alejada de una mínima sensibilidad, que todos suponemos a los sacerdotes y más a un obispo".

Redondo Terreros consideró que las declaraciones de José María Setién, "muy alejadas del ámbito religioso, pueden influir gravemente en la vida política y social vasca, consiguiendo el obispo una imagen deplorable de la Iglesia guipuzcoana".

## Detenidos otros 15 inmigrantes africanos ilegales en Tarifa

Algeciras (Cádiz) (Efe).— Quince inmigrantes ilegales de diversas nacionalidades africanas han sido detenidos esta mañana en Tarifa (Cádiz) por la Guardia Civil, después de haber accedido a la costa española tras cruzar el Estrecho, informaron a Efe fuentes oficiales.

Por el momento se desconoce si los 15 inmigrantes detenidos hoy efectuaron solos la ilegal travesía o pertenecen a alguno de los grupos que a través del Estrecho ayer, cuando según la Guardia Civil, fueron al menos diez las expediciones de inmigrantes

ilegales que llegaron a las costas gaditanas.

Ayer, además de practicarse cincuenta detenciones entre los norteafricanos llegados fraudulentamente a las playas del litoral de Cádiz, tres de estos inmigrantes fueron encontrados sin vida, dos de ellos en las costas de Tarifa y el otro por una lancha de la Cruz Roja del Mar, a unos 200 metros de la playa.

Las víctimas, dos hombres jóvenes y otro de unos 40 años, formaban parte de una expedición que trató de llegar a Tarifa a bordo de unas pateras.

## ¡AGRICULTOR!

### 5.000 MILLONES PARA LA SEQUIA

Convenio con la Junta de Castilla y León por importe de 4.500 millones en préstamos subvencionados.

#### Beneficiarios:

Titulares de Explotaciones Agrícolas radicadas en Castilla y León que hayan obtenido resolución favorable de la Comunidad Autónoma.

#### Características de los Préstamos:

- **Cuantía:** 25.000 ptas. por Ha. (Máximo 3.000.000 ptas.).
- **Tipo de interés:** 12,5% nominal anual, de los que 8 puntos son subvencionados por la Junta de Castilla y León (interés final para el cliente: 4,5%, TAE 4,90%).
- **Plazo:** 4 años (amortizaciones en 3 plazos iguales).
- **Garantías:** Las habituales de la Caja.

Como cláusula adicional al Convenio, la Caja ha comprometido otros 500 millones de pesetas a un tipo de interés preferencial del 12,50% nominal anual (TAE: 13,67%).

**Plazo de solicitudes:** Del 1 de Agosto al 31 de Octubre de 1992.

**INFORMESE Y TRAMITE SUS OPERACIONES EN CUALQUIER OFICINA DE LA CAJA**



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

EXPERTOS EN CREDITOS

## Palestinos e israelíes reinician en Washington las conversaciones de paz

Washington (Efe).— Por primera vez desde que comenzó el proceso de paz de Oriente Medio, palestinos e israelíes se sientan hoy, lunes, a la mesa de negociación dando muestras de flexibilidad para resolver sus disputas.

Esta será la primera vez que ambas partes se reúnan desde la victoria del partido laborista en las elecciones israelíes de junio pasado y el nombramiento de Isaac Rabin como nuevo primer ministro.

Rabin ha restablecido en los últimos meses las buenas relaciones de su país con EEUU y ha restringido la construcción de asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza, considerados por los palestinos como el principal obstáculo a la paz.

En vísperas de las conversaciones, que tendrán lugar en el Departamento norteamericano de Estado, Rabin anunció una serie de medidas destinadas a mejorar las condiciones de vida de los casi dos millones de palestinos que viven bajo ocupación israelí.

### PROMESAS

Rabin anunció la eliminación de restricciones al acceso de los palestinos a Israel, la liberación de 800 presos palestinos y la apertura de carreteras y caminos hasta ahora cerrados por el Ejército israelí.

"A todos los efectos, esta será la primera vez que negociemos de verdad" declaró el portavoz de la delegación palestina, Hanán Ashraui, a la

cadena estadounidense de televisión ABC.

Los palestinos llegan hoy a Washington una vez superados los problemas burocráticos que algunos de sus miembros tuvieron en la frontera jordano-israelí.

### PROPUESTAS

Los israelíes llegaron ayer a la capital estadounidense con la promesa de presentar nuevas propuestas a sus interlocutores.

A su llegada a Washington, el delegado israelí encargado de negociar con Siria, Itamar Rabinovich, declaró que los israelíes traen consigo "una larga lista" de ideas, pero declinó dar detalles sobre su contenido.

El jefe del equipo negociador con los palestinos, Elia-kim Rubinstein, afirmó que su intención es lograr un acuerdo "tan pronto como sea posible".

Arabes e israelíes se han reunido en seis ocasiones desde la celebración, en octubre de 1991, de la Conferencia de Paz de Madrid. Pero las cinco rondas de negociaciones celebradas hasta ahora estuvieron marcadas por acusaciones mutuas de intolerancia.

El ex primer ministro israelí Isaac Shamir ha reconocido que el propósito de sus negociadores fue ganar tiempo para construir más asentamientos en los territorios ocupados. La negociación de un estatuto provisional para Cisjordania y Gaza -según los acuerdos de Camp David de 1978- centrará el diálogo palestino-israelí.



Milan Panic en el aeropuerto de Belgrado, momentos antes de viajar a Londres.

TELEFOTO EFE

Ayer murieron 48 personas y varios centenares resultaron heridas

## Sarajevo sufre los combates más intensos desde que comenzó la guerra

Al menos 48 personas murieron y varios centenares resultaron heridas en los combates registrados ayer en la capital de Bosnia, Sarajevo, los más intensos desde el comienzo de la guerra. Tras los combates, que duraron hasta esta madrugada, hoy se oyen en la ciudad explosiones esporádicas y disparos de francotiradores, informó "Radio Bosnia".

Sarajevo (Efe).— El Centro de Seguridad bosnio, con sede en Sarajevo, comunicó esta mañana que 28 personas murieron y varios cientos resultaron heridas en los ataques de las milicias serbias contra los barrios de la ciudad controlados por la Defensa Territorial musulmano-croata.

La agencia yugoslava de noticias, Tanjg, afirmó que en los ataques de los musulmanes contra Ilias, suburbio occidental de Sarajevo controlado por las milicias serbias, perecieron más de 20 personas, en su mayoría civiles, y se registró un número in-

determinado de heridos.

Se cree que estos cálculos son aún incompletos, ya que los combates y bombardeos interrumpieron las líneas telefónicas con algunas partes de la ciudad.

Desde la semana pasada, las unidades musulmano-croatas intentan romper el cerco de las milicias serbias a Sarajevo con ataques a sus posiciones en Ilias y Vogosca, suburbios al oeste y norte de la capital.

### CONFERENCIA

Por otra parte, el primer ministro yugoslavo, Milan Panic, se en-

trevistó ayer, domingo, con un grupo de senadores norteamericanos en la capital austriaca, donde hizo escala camino de Londres, donde participará en la Conferencia sobre Yugoslavia.

La delegación del Senado norteamericano, de la que forman parte el líder de la mayoría demócrata, George Mitchell, y el presidente del comité de Asuntos Exteriores, Claiborne Pell, investiga el cumplimiento del embargo decretado por la Organización de Naciones Unidas contra Serbia.

El primer ministro yugoslavo, Milan Panic formará parte de una delegación de Serbia y Montenegro que participará en la Conferencia Internacional sobre Yugoslavia, que se celebrará en Londres esta semana.

## Baker, sustituido al frente de la Secretaría de Estado de EE.UU.

Washington (Efe).— El veterano diplomático Lawrence Eagleburger sustituyó ayer, domingo, a James Baker al frente de la Secretaría de Estado norteamericana y viajó a Londres para participar en la conferencia de paz sobre Yugoslavia.

Baker ocupa desde ayer su nuevo cargo de jefe de Gabinete de la Casa Blanca, desde donde dirigirá la campaña electoral del presidente estadounidense, George Bush.

En una serie de entrevistas publicadas esta semana, Eagleburger afirmó que Estados Unidos no aceptará nunca las conquistas militares de la república serbia, a la que calificó de "agresora". El nuevo jefe de la diplomacia estadounidense es partidario de endurecer las sanciones contra Serbia para propiciar una salida negociada al conflicto de los Balcanes.

## Sadam Husein dice estar preparado para afrontar una nueva agresión occidental

El Cairo (Efe).— El presidente iraquí, Sadam Husein, anunció que su país no "está preparado para regatear los derechos del pueblo iraquí ni de la nación árabe".

Además el diario Azaura, portavoz del partido iraquí gubernamental Bas, publica hoy, lunes, que Irak está preparado para afrontar una nueva agresión.

"Irak no está preparado para regatear los derechos del pueblo iraquí o de la nación árabe", dijo Sadam Husein durante una reunión anoche del Consejo Ministerial iraquí, informó la agencia de noticias INA.

El jefe de Estado iraquí se refirió a los intentos de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña de establecer una zona de seguridad en el sur del país para proteger a la población chií en la región de las marismas.

INA señaló que el presidente iraquí pidió que los ministros asuman sus responsabilidades en estos momentos, en los que

Irak se enfrenta a lo que calificó de "planes colonialistas para dividir su integridad territorial".

"Cada ciudadano del Estado, cualquiera que sea su cargo, debe cumplir sus responsabilidades para proteger a Irak y hacer fracasar los planes de los enemigos", dijo Sadam Husein.

### ALERTA

Por otra parte, el diario de Azaura y otros periódicos controlados por el Gobierno continúan con sus críticas contra EEUU, Gran Bretaña y Francia e indican que Irak "se encuentra en estado de alerta para hacer frente a una nueva agresión de los treinta países".

Azaura se refiere a los 30 países que formaron alianza contra Irak durante la pasada guerra del Golfo en 1991.

El periódico de Al Qadisiya, portavoz del Ministerio de Defensa, criticó enérgicamente a Gran Bretaña y señaló que "quien cree que los árabes olvi-

dan a los que le han perjudicado están muy equivocado".

"Gran Bretaña ha perjudicado a todos los árabes y los árabes quieren vengarse de quienes le han hecho daño", añadió Al Qadisiya.

"Gran Bretaña es la que inventó el compromiso de Balfour, que concedió el territorio de Palestina a los judíos... y Gran Bretaña es la que agredió a Egipto en 1956", agregó el diario.

La agencia iraquí INA informó de que los prácticamente todos los habitantes del sur de Irak se manifestaron en apoyo del presidente Sadam Husein y en protesta por los planes de las tres citadas potencias occidentales, que tienen como propósito crear una zona de seguridad para los musulmanes chiíes en el sur de este país.

Washington advirtió que los países occidentales tienen previsto iniciar mañana la aplicación de la zona de seguridad al sur del paralelo 32.

## Fuerzas abjasas y georgianas reanudaron los combates

Moscú (Efe).— Los destacamentos de la Guardia Nacional abjasa y las fuerzas del Ejército georgiano reanudaron ayer los combates en Abjasia, autonomía georgiana que hace dos meses fue proclamada independiente por los legisladores de origen abjaso.

Fuentes abjasas han afirmado que las tropas georgianas atacan las posiciones de la Guardia abjasa en la zona de Gumista, que les abriría el paso a Gudauta, donde se han atrincherado los líderes abjasos y se encuentran sus principales fuerzas.

Los destacamentos de la Guardia Nacional abjasa intentaron romper ayer la línea de frente en el río Gumista, que separa a las partes, y atacaron en dirección a la estratégica ciudad de Gagri, que controla las carreteras y ferrocarriles principales de la región.

Se ha declarado el estado de urgencia y más de un millón de personas han sido evacuadas

## El sur de Florida , amenazado por uno de los más poderosos huracanes en la historia de EE. UU.

Uno de los más poderosos huracanes registrados en la historia de Estados Unidos se abate sobre una poblada zona al sur del estado de Florida, donde más de un millón de personas han sido evacuadas. El Centro Nacional de Huracanes señaló, que al amanecer el centro del ciclón se abatirá sobre Miami.

Miami (Efe).— "No hay forma de calcular cuánto daño puede hacer", declaró Bob Sheets, portavoz del Centro Nacional de Huracanes de Coral Gables, en el centro del llamado Gran Miami. Sus palabras fueron se mueven espiralmente a 250 kilómetros por hora y que pueden causar grandes destrozos.

"Se ha declarado el estado de urgencia al sur del estado y la Guardia Nacional está lista para ayudar en el momento que se precise", declaró el gobernador de Florida, el demócrata Lawton Chiles.

"Desde 1926 Miami no había sido amenazada por un huracán de tanta potencia", agregó.

El Centro de Huracanes señaló que el centro del ciclón se abatirá sobre la zona poblada de Miami al amanecer, esperándose que las zonas costeras queden inundadas por lo que se han evacuado áreas tan conocidas como Miami Beach y gran parte de los cayos del sur.

### SORPRESA

Gran número de turistas extranjeros, sorprendidos de forma parecida a los habitantes locales por la rapidez de la llegada del huracán, han tenido que dejar

sus hoteles para ser concentrados en centros de asistencia en edificios acondicionados para resistir la fuerza del huracán.

El huracán "Betsy" causó 74 muertes a su paso en septiembre de 1965 por Florida, Mississippi y Louisiana, mientras que cinco años antes el "Donna" mató a trece personas en los cayos, frente a las costas de Cuba. Durante las últimas 48 horas los habitantes de Miami han dejado medio vacíos supermercados, y farmacias al aprovisionarse para los días que se avecinan.

## Dos muertos al hundirse un crucero en el Pacífico

Hong Kong (Efe).— Un crucero de lujo, el "Royal Pacific", con más de 500 personas a bordo se hundió ayer, domingo, en el estrecho de Malaca, cerca de Indonesia, en el Pacífico, 15 minutos después de colisionar con un pesquero taiwanés.

Sólo dos pasajeros han sido dados por muertos y otros diez están desaparecidos, aunque las autoridades no tienen claro todavía el número total de personas que viajaban en el buque.

En un primer momento se temió por la vida de más de 120 pasajeros que según algunas listas de embarque no aparecían pero, posteriormente, fueron confirmándose los viajeros rescatados por varios barcos que navegaban por la zona.

El accidente se produjo cuando el pesquero "Terfu 51" colisionó con el "Royal Pacific" y le produjo un gran boquete en la banda izquierda por donde comenzó a entrar agua y en 15 minutos se hundió. La tripulación tuvo tiempo de soltar las barcas de emergencia y repartir entre los pasajeros chalecos salvavidas.

Tom Everes Swindell, portavoz de la agencia de viajes que contrató el buque, Jetset, declaró posteriormente en rueda de prensa en Singapur que la operación de rescate funcionó a la perfección.

## Taiwan rompe sus relaciones diplomáticas con Corea del Sur

Taipei (Efe).—El Gobierno de Taiwan considera rotas desde hoy, lunes, sus relaciones diplomáticas con Corea del Sur debido al reconocimiento oficial del régimen comunista chino por parte de Seúl, según el ministerio de Asuntos Exteriores taiwanés.

El ministerio señaló que no publicará ninguna declaración oficial al respecto pero la firma del acuerdo entre China y Corea del Sur, esta mañana, significa automáticamente la ruptura entre Taipei y Seúl.

Un portavoz del ministerio dijo que su titular, Frederick Chien, ya anunció el sábado que esta ruptura se produciría desde el momento de la normalización diplomática entre Corea del Sur y China.

La embajada taiwanesa en Seúl fue desocupada esta mañana, ya que el edificio pasará a ser a partir de ahora la sede de la embajada de China en la capital surcoreana.

El embajador de Taiwan en Corea del Sur, Charles Shu-Chi King, abandonó esta mañana la capital surcoreana al dar por concluida su misión.

Desde ahora sólo 29 países mantienen relaciones diplomáticas con Taiwan.

# La mayor alegría de tu vida

Sorteo 35-1 **ESTE JUEVES** 27/8/92  
**245** MILLONES

Sorteo 35-2 **ESTE SABADO** 29/8/92  
**648** MILLONES

**2 BOTES**

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva  
Jueves y Sábados

Carca Pato sa



La nueva plantilla del Club Monteresma-San Lorenzo.

Con 19 jugadores en la plantilla

## Se presentó en "La Mina" el nuevo Monteresma/San Lorenzo

Presidente: "Sólo se va a exigir que donde juguéis sepáis ser deportistas"

Ayer llevó a efecto su presentación oficial en el campo de "La Mina" el nuevo conjunto de la Tercera División, Monteresma San Lorenzo. El club cuenta con una plantilla de 19 jugadores que en la práctica totalidad juegan por vez primera en la citada categoría. No más de una decena de aficionados presenciaron el acto.

JOSE M.ª MARTIN

El C.P. Monteresma/S. Lorenzo llevó a efecto ayer la presentación oficial de su plantilla para la temporada 92/93. A primera hora de la mañana, para evitar con ello el calor, no más de una decena de aficionados se dieron cita para presenciar las evoluciones de los diecinueve jugadores que componen la plantilla del equipo para

hacer frente a la campaña deportiva.

Con los jugadores situados en el centro del terreno de juego fue el presidente del club, Julián de Andrés (octava temporada en el cargo), quien abrió el acto para decir a los jugadores, "que aquello que hace un mes se inició y en los que pocos creían se ha visto que va completamente en serio". Puso de manifiesto el presidente que el equipo no importa si en la liga no es primero, segundo o tercero, "no buscamos puestos, pero sí pido de vosotros la lucha y la entrega necesarias que se debe de pedir a todo deportista. Siempre es importante ganar, señaló, pero a mi me importa mucho más el que mis jugadores sepan estar en el

campo".

A la plantilla le pidió especialmente "respeto para los árbitros, por que eso es lo más importante, y que en cualquier situación que se pueda dar en un encuentro siempre se pueda decir que por allí pasó un club señor".

### UN JUICIO DEMASIADO RAPIDO

Se dirigió posteriormente a los jugadores el vicepresidente del club Jesús Saiz, para decir "que ya habeis sido juzgados incluso antes de comenzar a jugar. Se ha dicho que la plantilla no va a responder a las expectativas de un club de Tercera División. Vosotros teneis la ocasión de demostrar todo lo contrario; de que se han equivocado con vosotros".

Les arengó a los jugadores a que se olviden del nombre del equipo contra el que van a jugar y que sólo vean a once jugadores, "que no son más que vosotros". Les pidió que sintieran el orgullo de ser deportistas, "formamos un club humilde, pero en ningún caso vamos a salir derrotados antes de jugar los partidos".

El alcalde de Palazuelos, invitado al acto, cerró este con unas breves frases dirigidas a los jugadores. "Vais a llevar a vuestros desplazamientos la representación de todo un municipio y estoy seguro de que sereis unos grandes embajadores". Puso de manifiesto que el Ayuntamiento responderá en cuanto se necesite para mejorar y mantener la estructura del campo.

## La plantilla al completo

J.M.M.

Diecinueve jugadores forman la plantilla del Monteresma/S. Lorenzo para la temporada 92/93. La media de edad no supera los 21 años, por lo que bien puede asegurarse que es el equipo más joven del grupo VIII. Estos son los jugadores que la forman:

Porteros: Santi, 20 años; Raúl, 20 años; José Juan, 19 años.

Defensas: Juanín, 22 años; Carlos, 20 años; Morejón, 20 años; Chuchi, 23 años; Mayo, 19 años.

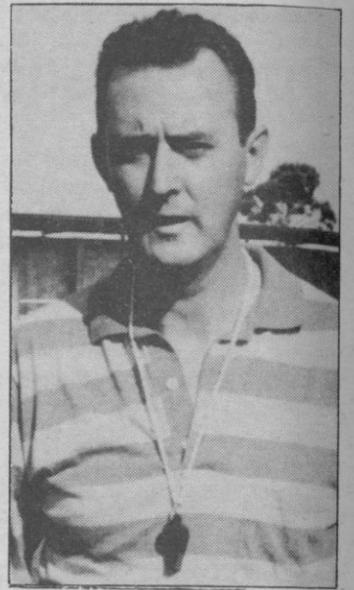
Medios: Oscar, 18 años; Doro, 22 años; Toñín, 19

años; Jesús, 19 años; Beltrán, 19 años; Alberto, 19 años.

Delanteros: Santiuste, 19 años; Antonio Calvillo, 26 años; Garzón, 19 años; Miguel Angel 22 años y Alvaro, 19 años.

Sólo han jugado en la Tercera División el portero Santi y el delantero Garzón. El resto de la plantilla lo hizo en equipos juveniles de categoría nacional, regional y en la liga provincial.

El cuadro técnico está formado por Mariano Martín, entrenador; Juan José Martín, preparador físico y Esteban, utillero.



El nuevo entrenador.

**Mariano Martín:**  
"Vamos a ser en la Liga el equipo incógnita"

J.M.M.

Mariano Martín Guijarro, asume la responsabilidad de llevar a buen puerto al Monteresma/S. Lorenzo en esta temporada que tiene para él tanto de incógnita como de transición. Tras un mes de entrenamiento con la plantilla tiene una idea clara del trabajo a realizar. "Hemos dado un paso muy grande en el compromiso que hemos adquirido. Los primeros encuentros de la liga serán la orientación que necesitamos para saber como somos nosotros, tanto en lo físico como en lo técnico. Quiero pensar, porque creo conocer ya a los jugadores, que nuestros comienzos en la liga no van a ser malos".

### SUPERAR LO NEGATIVO

Puede que el asimilar los posibles malos resultados para una plantilla joven e inexperta sea el mayor trabajo para el entrenador, "sobre este tema hemos hablado largo y tendido tanto la plantilla como la propia directiva y creo que existe mentalización sobre esa posible adversidad. Yo sé que cuando el balón no entra se produce un problema que es necesario superar".

Se sabe que la plantilla del Monteresma no va a tener compensaciones económicas. Ello puede significar un signo negativo cuando se trate de exigir al jugador. El entrenador tiene su postura, "es un tema importante. El dinero sería una ayuda para estos chavales jóvenes, pero a nadie se le ha engañado. Desde el primer momento se ha dicho que no había medios económicos y ellos así lo han aceptado. Esta es una empresa sin dinero en la que nosotros estamos trabajando. No se hasta donde podremos llegar".

El equipo no ha tenido prácticamente pretemporada en cuanto a partidos se refiere, "hemos preferido, comenta Mariano, conjuntar al máximo nuestros jugadores, desarrollar su capacidad física y adiestrarles técnicamente. Juguemos el próximo sábado un encuentro en Guadarrama y de ahí al primer partido de liga frente al Covaleda".



El presidente un poco preocupado.

FUTBOL

## 2-3 La Segoviana ganó el trofeo Diputación de Guadalajara

### FICHA TECNICA

**AZUQUECA:** Javier, Alvaro, Emilio, Felipe, Jordi, Ricar, Jullán, Ito, Moya, Guille y Valero.

También jugaron Ballesteros por Valero, Nando por Javier, Pomera por Felipe, Groba por Moya y Luis por Guille.

**G. SEGOVIANA:** César, David, Ignacio, Prieto, Alvaro, Maroto, Paquito, Churro, Berninches, Golco y Juanfran.

También jugaron Chema por Paquito, Mariano por Churro y Luis por Ignacio.

**ARBITRO:** Peiró Viana, de Guadalajara, discreta actuación. Expulsó a Jordi en el minuto 75 por doble amonestación. Amarilla para Alvaro, Ricar y David.

**GOLES:** 1-0, minuto 33, Alvaro inaugura el marcador. 1-1, minuto 35, Churro logra el empate. 2-1, min. 43, Ito pone al Azuqueca por delante en el marcador. 2-2, min. 60, Churro transforma un penalty. 2-3, min. 85, Berninches logra la victoria para la Gimnástica Segoviana.

### MENCHETA

La Gimnástica Segoviana se ha proclamado vencedora del Trofeo Diputación de Guadalajara al imponerse al Azuqueca por dos goles a tres. En la noche del sábado el conjunto segoviano también venció al Guadalajara, al que "goleó" por 1-5.

El encuentro fue muy emocionante, aunque los dos equipos evidenciaron encontrarse todavía en pretemporada, y lógicamente no están al cien por cien de sus posibilidades.

Lo que sí hay que destacar, en primer lugar, es la gran preparación física de la Gimnástica, que en la segunda parte sacó fuerzas de flaqueza y dio la vuelta al partido marcando dos goles e imponiéndose con claridad al voluntarioso Azuqueca.

Hubo un tiempo para cada equipo. Durante los primeros cuarenta y cinco minutos el conjunto alcarreño desarrolló un notable juego en el centro del campo, tratando de tú a tú a una descovertada Gimnástica que también dio la batalla en la zona central del campo. A los 33 minutos, Alvaro culminó

una jugada ofensiva e inauguró el marcador.

Justo dos minutos después lograba el tanto del empate. Siguió presionando el Azuqueca y aunque el juego estaba muy nivelado, merced a la oposición de la Gimnástica en el centro del campo, a dos minutos del final del primer período, Ito batió al meta del cuadro segoviano terminando este primer tiempo con el resultado de dos goles a uno favorable al conjunto local.

En el segundo período la Gimnástica presionó más el portal local justo cuando se cumplía el primer cuarto de hora el cuadro alcarreño fue castigado con un penalty que Churro se encargó de transformar en el tanto del empate a dos.

El Azuqueca se mostraba firme en defensa, mientras que la Segoviana contragolpeaba con mucha rapidez y a cinco minutos del final Berninches lograba el gol de la victoria que proclamaba a los segovianos vencedores del Trofeo.

En definitiva, un partido entretenido, clásico de pretemporada, y con un justo vencedor.



La corregidora haciendo el saque de honor.

El Valladolid Deportivo pudo con el Getafe

## El conjunto vallisoletano, vencedor del I Torneo "Villa de Cuéllar"

Exito deportivo en el I Torneo Villa de Cuéllar que se disputó en el pasado fin de semana en las instalaciones de Santa Clara. No se puede decir lo mismo de la asistencia de espectadores que resultó escasa, al mismo nivel que se está observando en otros torneos de verano, pese a los bajos precios que la organización había fijado. El Valladolid Deportivo fue el ganador final del torneo.

### JOSE M.ª MARTIN

Dos excelentes jornadas de fútbol se vivieron el pasado fin de semana en el campo de "Santa Clara", en Cuéllar, donde se disputó el I Torneo "Villa de Cuéllar", que ha organizado el club cuellarano. En las gradas, pese a los precios (400 pesetas la entrada general y 200 los socios), no más de 400 espectadores, por lo que el torneo va a tener, con toda seguridad, un amplio déficit. Los directivos del club cuellarano esperan que el Ayuntamiento pueda colaborar de una forma más amplia.

### EL TROFEO SE MARCHO A VALLADOLID

El encuentro final del trofeo, como era de prever, lo disputaron ayer los equipos Getafe y

Valladolid Deportivo con victoria final para estos últimos.

### UN GRAN PARTIDO

Bien pudieron disfrutar los aficionados al fútbol en Cuéllar presenciando el encuentro final del torneo. El Valladolid, que había tenido serias dificultades en la jornada del sábado para ganar al Iscar Industrial, no quiso quedar en mal lugar en el partido final y alineó en este encuentro nada menos que a cinco jugadores del Real Valladolid (Pablo, Ferreras, Toño, Arquero y Soto). Pese a ello el mejor fútbol lo practicó el Getafe, que demostró tener una gran plantilla a la que le faltó poner el punto final a sus excelentes jugadas de ataque.

Hay que agradecer a ambos

equipos la entrega total que sus jugadores pusieron sobre el verde césped de Santa Clara. Fue el Valladolid el que sacó todo el provecho a sus ocasiones de gol, mientras que el conjunto madrileño fracasaba en el juego positivo de cara al marco contrario.

### FICHA TECNICA

Resultado: Getafe, 0 - Valladolid, 2 (Toño y Arquero).

### ALINEACIONES:

**GETAFE:** Arévalo, Maito, Angelín, Mozos, Caro, Loren, Bellisca, Mariano, Pons, Díaz y Villa. En la segunda parte jugaron también, Arroyo, Agustín, Rivera, Bersabé, Blanco, Rober y Javi.

**VALLADOLID DEPORTIVO:** Rojas, Ferreras, Casquero, Pablo, Miguel, Abril, Mata, Toño, Arquero, Víctor e Isidro. También jugaron, Soto, Mediavilla, Recló, Antonio y Oscar.

**ARBITRO:** Martín Llorente, del colegio segoviano. Bien. Jueces de línea: González Esteban y Moreno Iglesias.

Goles: 0-1, Minuto 35, Toño, falta directa; 0-2, minuto 91, Arquero en contraataque.

## El C.P. Cuéllar, tercero, muy superior al Iscar Industrial

### J.M.M.

El encuentro para tercero y cuarto puesto lo disputaron Cuéllar e Iscar, con victoria final para los organizadores.

Puede que al Cuéllar quisieran adjudicarle el cuarto lugar del torneo, pero lo que quedó claro es que la lucha y entrega de sus jugadores le hicieron acreedor a la tercera plaza, lo que no deja de ser un éxito. El Iscar Industrial, de la preferente, alineó en este segundo encuentro a muchos jugadores juveniles, ya que al haber perdido en la jornada anterior y clasificarse con su equipo B para jugar la final en el torneo de Pedrajas, decidió llevar a aquella localidad vallisoletana a sus mejores jugadores. Pero en ningún caso puede ir ello en detrimento de la victoria del Cuéllar, conseguida en base al derroche de facultades que hicieron sus jugadores. Julio Toquero, el

entrenador del Cuéllar, supo sacar el máximo rendimiento a sus jugadores. Va a ser interesante el comprobar el comportamiento del equipo en la liga provincial en la que, por lo que hemos visto, puede ser uno de los favoritos.

En el orden deportivo y en el organizativo los directivos y jugadores cuellaranos han de apuntarse un diez.

### DISTINCIONES

Los encuentros disputados en la jornada del sábado tuvieron estos marcadores: Valladolid Deportivo, 1 (Pablo) - Iscar Industrial, 0; Getafe 6 (Bellisca, Pons 3, Villa y Loren 2).

La organización había destinado varios trofeos para premiar a los más destacados del torneo. Así quedó el cuadro de los ganadores:

Máximo goleador: Pons (Getafe)

Jugador más destacado: Loren (Getafe)

Portero menos goleado: Soto (Valladolid D.)

Mejor jugador del Cuéllar: Cubo.

### FICHA TECNICA

Resultado: Cuéllar 4 (Edu, Cubo 2 y Crespo); Iscar, 2 (Raúl y Quique).

**CUELLAR:** Dioní, Santi, Pedro, Eloy, Nacho, Edu, Luis, Rubio, Crespo, Oscar y Cubo. También jugaron, Nacho, Miki, Teje, Marlo, Lute y J. Pablo.

**ISCAR:** Raúl; Alberto, José, Jesús, Angel, Martínez, Capa, Agustín, Rafa, Quique y Jorge, en la segunda parte, Manolo, Angel y Diego.

**ARBITRO:** Romano Tardón, colegio segoviano, bien. Jueces de línea, Adeva y Torquemada.

Goles: 1-0, minuto 15, Edu; 2-0, m. 23, Cubo; 3-0, m.40, Crespo; 3-1, m. 55, Rafa, 4-1, m. 56 Cubo, 4-2, m.88., Quique.



El torneo, para el Valladolid Promesas.

BIAS

## TENIS



Jesús Manteca realizando un potente saque.

JAVIER AGUIAR



Domingo Jiménez, entregando el premio a Manteca.

EMILIO GRIÑO

Al vencer a San Román en la final del XIV torneo Raimundo Orejana-II Trofeo Mercedes

## El madrileño Jesús Manteca repitió triunfo en el club Juan Bravo

El jugador madrileño Jesús Manteca, cabeza de serie número uno, cumplió con los pronósticos y se adjudicó el XIV torneo Raimundo Orejana-II Trofeo Mercedes, por segundo año consecutivo, al derrotar en la final al alicantino Joaquín López de San

A.S.

Jesús Manteca revalidó ayer el título de campeón conseguido el año pasado, al vencer en la final de la decimocuarta edición del torneo Raimundo Orejana-II Trofeo Mercedes, que se disputó en las pistas de tenis del Club Juan Bravo.

El numeroso público que presenció la final vio cómo el cabeza de serie número uno se deshacía sin demasiados problemas de su rival en algo más de hora y media.

Sin embargo, el comienzo del partido no resultó muy alentador para los partidarios de Manteca. En el primer servicio del madrileño, San Román logró romperle el saque, aunque éste sería el primer y a la postre único "break" de Jesús Manteca. Después en el tercer juego, el campeón del torneo devolvió la moneda al alicantino rompiéndole el saque.

A partir de ese momento los

dos jugadores fueron manteniendo su servicio hasta llegar a cuatro juegos iguales. En el noveno, el más disputado del partido, Jesús Manteca conseguía de nuevo romper el saque de su rival y adelantarse en el marcador por 5-4. En los dos juegos siguientes el madrileño sólo tuvo que mantener su servicio para adjudicarse el primer set por 6/4 en una hora exacta.

En esta primera manga los dos jugadores acusaron los nervios propios de la final, mostrándose muy recelosos ante la red.

### SIN HISTORIA

El segundo set no tuvo historia. San Román acusó el esfuerzo realizado y no fue rival suficiente para Manteca.

En el primer juego, el madrileño se aprovechó del bajón sufrido por el alicantino y consiguió romperle el servicio sin demasiados problemas. Sin em-

bargo, San Román sacó fuerzas de flaqueza, aunque la nueva ruptura de Manteca en el quinto juego fue determinante para la resolución definitiva del partido.

### CUMPLIENDO LOS PRONÓSTICOS

Al final se cumplieron los pronósticos y Jesús Manteca, que venía de disputar el torneo de San Sebastián, en el que cayó ante el flamante medalla de plata olímpico, el catalán Jordi Arrese, logró adjudicarse el torneo por segundo año consecutivo.

Joaquín López de San Román es un tenista que basa su juego en sus potentes golpes desde el fondo de la pista, mientras que Manteca tiene un ramillete más variado de golpes, destacando el revés cruzado.

Aunque en la final el tenista madrileño se impuso a San Román con relativa facilidad, en semifinales Manteca necesitó

tres sets para derrotar a Martínez Semprún.

Esta victoria ha supuesto para Jesús Manteca un premio de 350.000 pesetas y de 180.000 para San Román.

En cuanto a las autoridades que asistieron al torneo se encontraban el presidente de la Federación de Castilla y León, Francisco Rey; el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto; el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío; el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández; el presidente de la Caja de Ahorros, José Miguel Useros; el director del torneo Lord Winston's, Pedro Muñoz; el gerente de Segauto-Mercedes, Domingo Jiménez y el presidente del club de tenis Juan Bravo, Justo Muñoz.

Domingo Jiménez entregó el premio a Jesús Manteca y José Miguel Useros a Joaquín López de San Román.

### VII Torneo Presidente del Casino

## Esta tarde se juegan los primeros encuentros del cuadro final

JOSE M.ª MARTIN

Se jugaron en las jornadas de sábado y domingo los encuentros correspondientes a la fase previa del VII torneo Presidente, en las instalaciones deportivas del Casino de la Unión en Valverde del Majano.

Cuatro plazas había por cubrir en el cuadro final que ocuparán los jugadores que, tras sus maratónicos encuentros, consiguieron vencer en los partidos finales: Daniel Reig, de Barcelona; Miguel Ángel Hernández y Al-

berto González, Madrid y José F. Martínez Gañan, de Avila.

Los encuentros del cuadro final dan comienzo esta tarde, a las cinco, con el siguiente calendario:

Pedro Escudero-Alberto González

Javier Molina-Guillermo Useros

Sergio Rivera-F.J. Martínez Gañan

Enrique Alvarez-J. Lui de Miguel

J. L. Villuendas-J.F. Lencina.

La organización tuvo la agradable sorpresa de que Jesús Manteca, que ayer venció en la final del Raimundo Orejana, aceptará la invitación para jugar el torneo, por lo que pasa a ser el cabeza de serie número uno y el torneo del Casino tiene así una mayor entidad deportiva.

El jugador segoviano Enrique Alvarez, va a disputar encuentros del cuadro final. La causa es la lesión de uno de los jugadores que obligó a la organización a suplir ese puesto.

## Arantxa derrotó a Mónica Seles en la final de I torneo de Montreal

Montreal (Efe)— La española Arantxa Sánchez Vicario, de 20 años, consiguió ayer vencer a la yugoslava Mónica Seles, número uno mundial, después de diez derrotas consecutivas y se adjudicó el torneo de tenis de Montreal en la pista dura del Jarry Stadium por el resultado de 6-4, 3-6 y 6-4.

"Estoy muy orgullosa de esta victoria, que me dará mucha confianza la próxima vez que me enfrente a Mónica. Si la he ganado una vez, puedo volver a hacerlo", declaró la jugadora española radiante de felicidad des-

pués de recibir el beso de su madre, Marisa, en la misma pista al final del encuentro. La victoria sobre la primera jugadora del mundo ha reportado a Arantxa un premio de 110.000 dólares (casi 11 millones de pesetas), con lo que la cifra de sus ganancias en lo que va de año se eleva a 816.255 dólares (81 millones de pesetas). Seles, de 18 años, perdió su tercera final del año. La jugadora serbia de origen húngaro restó, sin embargo, importancia a estas derrotas.

## "Me encuentro en un buen momento de forma"

A.S.

El jugador madrileño Jesús Manteca, que ayer se adjudicó el XIV torneo Raimundo Orejana-II Trofeo Mercedes, por segundo año consecutivo manifestó que se encuentra "en un buen momento de forma, especialmente en esta superficie rápida y con altitud" y que espera que siga la racha. Manteca felicitó a la organización y patrocinadores del torneo, así como al público de Segovia por su acogida y señaló que "veía complicado" ganar el torneo, "sobre todo al principio, en los primeros partidos.

El flamante vencedor del Raimundo Orejana venía de disputar las semifinales del torneo de San Sebastián sobre tierra batida —, en el que cayó ante el catalán Jordi Arrese—, por lo que la diferencia de altitud y superficie constituían el principal problema.

### ADAPTACION

"Sabía que la adaptación me iba a costar, pero he tenido suerte y he ido cogiendo ritmo a lo largo del torneo".

Respecto a la final, el tenista madrileño dijo que la victoria ante San Román le costó bastante, "porque es un jugador muy luchador, que disputa todas las bolas". "Al principio sabía que iban a ser difíciles los primeros juegos, porque los dos estábamos un poco nerviosos. Sabía que el primer set era muy importante, y a partir de ahí ha sido más fácil. He soltado más el brazo y me he encontrado más a gusto".

En cuanto a sus próximos objetivos, Manteca afirmó que seguirá "jugando torneos de este nivel" con la esperanza de que le acompañe la buena racha en la que se encuentra.